

**NO IMPORIO
TOSCANO**
RUA GENERAL CAMARGO
S. PAULO

DE
PALHA - ELTAS
NOVIDADE



IL PASQUIO COLONIALE



«Col tempo e con la paglia maturano le nespole...»

Abbonamento annuo 10\$000
Un semestre. 6\$000

UFFICI: Rua 25 de Março N. 15
Caixas Postaes, 927 e "2 T" - Telef.: Central 2741

Anno XII

São Paulo, 15 Maggio 1920

Num. 656

Il nuovo Partito popolare italiano che ha rovesciato Nitti



Per la Patria, per la Chiesa, per il Capitalismo, per il Socialismo, per la Pace interna, per la Rivoluzione, per il Regno, per il Bolscevismo.

Impresa Cinematografica

Direzione : **Camerata e Mascigrande** Ind. tel.: **Camerata S. PAULO**
 Cav. F.see Camerata

Piange? Perché? Non ha assistito all'esibizione delle grandi films dell'Impresa **Camerata e Mascigrande.**



Ride? Perché? Ha assistito all'esibizione delle grandi films dell'Impresa **Camerata e Mascigrande**

L'unica impresa che importa soltanto veri capolavori della cinematografia italiana.

Vera e grande arte

La "Linea,, più "chic,, di S. Paulo é quella del

Royal Theatro

Ufficio: **Rua Antonio de Godoy, 12** (vicino al largo Paysandú)

Telefona : Cidade 2504

Casa Umberto Rocco

Rua Gen. Carneiro, 85

Tel.: Centr. 3000 - Caixa, 1181

GIOIELLERIA E OREFICERIA

Completo assortimento di orologi di qualunque marca - Gioie - Metalli - Pietre preziose e articoli per "mascales,, - Al massimo buon mercato

C. Sammartino

Negoziante sarto

Rua Alvares Penleado, 32 - Telefono: Central. 1146 - Caixa, 985



Grande Fabbrica di Bigliardi

Casa Blois

Piuegge di legno privilegiate col. n. 4351
 Telai di qualunque fattura e utensili per le fabbriche di tessuti.

Rua dos Gesuitas, 40 - Telefono 1336 CM. - S. PAULO



Afaiatar ia

DI

Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe Inglesi - Sempre novità - Lavoro sollecito e perfetto

Rua 15 de Novembro, 52, sobr.

Tel.: Cid. 3509 - S. Paulo

Cappelleria "Santa Theresa" NICOLA BASILE

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia nazionali e stranieri - Si lavano cappelli di paglia Panamá, Chile e Cipó con processo speciale - Si rimoderna qualsiasi cappello di feltro - Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 - Telefono n. 8068 Central

SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza, e senza interessi

Tintoria Martello

Galeria de Crystal N. 15 - Telefono, 2440 Central

N. 102 Avenida Rangel Pestana N. 102 - Telefono, Braz - 810

MADEIRA

Stefano Mezzena & C.

Deposito permanente di legname segato, per travalure, pavimenti, ecc. - Unici depositari e rappresentanti della fabbrica delle rinomate **Tegole** tipo **francese** di **TOMASO PUGLIESE**.

Deposito: **Rua S. Caetano, 100 - S. Paulo**

Telefono, 4165 Cidade

Casella Postale 1530 - S. PAULO



Orologi da parete "CHALET,"

Grande assortimento
presso g'importatori:
CARLOS MASETTI e COMP.
Ladeira Santa Ephigenia, 1



CALZOLAI

Prima
di fare
sequi-
sti di
forme

per SCARPE visitate la fabbrica **E. GRIMALDI - RUA FLORENCIO DE ABREU, 134** - ove troverete un vasto "stock" di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

FERROFOLLINIA

CAPUANI



CONCESSIONARI ESCLUSIVI:
ZANOTTA, LORENZI & CIA
S. PAULO - RUA DOS GUSMOES 70 -

Analizzato dal Laboratorio Chimico dello Stato di S. Paulo e approvato dalla Direzione del Servizio Sanitario

Fabbrica di Mattonelle

FINI E COMUNI

Officina di Scultura - Tavoli rotondi e quadrati, soglie, gradini, balaustrate, decorazioni

VICENTE MICELI - Success. di E. Ajroldi
Filiale in Limeira

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo che nell'interno
Rua Olinda N. 16 - Telefono, 2692 Cidade - S. PAULO

- OFFICINA MECCANICA -

Michèle Chiara & Fratello

Con annesso «atelier» **ELETTRO-GALVANICO** - Importazione di Biciclette, Motociclette e accessori - Personale abilissimo. Riparazioni garantite
RUA GENERAL OZORIO, 25 - Tel. Cid. 1373
Unica Filiale: RUA S. CAETANO 194 - S. PAULO



CREMA "FLOR DE PRIMAVERA,"

Prodotto igienico e curativo esente da sostanze mercuriali che irritano la pelle.
Rende la pelle fresca e vellutata. Fa sparire qualsiasi macchia, lentiggini, ferite del viso e del corpo.

Analizzato e approvato dal Laboratorio di Analisi Chimiche dello Stato di S. Paulo.

DEPOSITO GENERALE:

Avenida Tiradentes N. 50
JOSE' CONSOLO & C.

Specialità in Vini di Lusso e da Pasto del PIEMONTE

Barbera finissimo spumante - Grignolino - Bracchetto
Barolo - Barbaresco - Nebiolo - Moscato di Canelli
Freisa - Bianco Secco

VENDITA ALL'INGROSSO ED AL MINUTO

PIETRO GRASSO

Importatore

Grande Assortimento in GENERI ALIMENTARI ITALIANI
Rua D. José de Barros, 15, 15-A - Telef. Cidade 5083 - S. PAULO

ANDAR PRAT.
EST. N.º de CRD.

Navigazione Generale Italiana

Transoceanica - Soc. Italiana di Navigazione

La Veloce - Navigazione Italiana a Vapore

Principessa Mafalda

Atteso dal Plata il 19 maggio, partirà da RIO dopo l'indispensabile sosta per Rio, Dakar, Bar. e Genova.

P.ssa Mafalda, 19 Maggio da Rio
Indiana, 14 Giugno da Santos

Indiana

Atteso dal Plata il 14 Giugno, partirà da Santos, dopo l'indispensabile sosta, per GENOVA.

Re Vittorio, 29 giugno da Santos
P.ssa Mafalda, 14 Luglio da Rio

PROSSIME PARTENZE PER L'EUROPA

Passaggi di 8.a classe: per l'Europa, dollari 84 sul "Principessa Mafalda"; dollari 82 sul "Re Vittorio"; doll. 74 sull'"Indiana", più le imposte. Per il Plata 105\$000 incluse le imposte per tutti i vapori.

AGENTI PER S. PAOLO E SANTOS:

F. Matarazzo & C. ^{ia} L. ^{tda}

S. PAULO: Rua Direita, 15 - SANTOS: Rua Xavier da Silveira, 120

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

"Italia - America" Società di Imprese Marittime
Rio de Janeiro — Av. Rio Branco, 2-4-6

F. MATARAZZO & C. ^{ia}

LIMITADA

Concessionaria dei prodotti delle

Industrie Riunite "F. MATARAZZO"

Sede centrale: RUA DIREITA, 15 - S. PAULO

Telegrammi: MATARAZZO - Casella, 66

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de S. ^{ta} Fè

STABILIMENTI INDUSTRIALI:

Molini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.

Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria "Mariangeia".

Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemzinho
Fabbrica di Sapone "Sai Levante".

Fabbrica di Olio "Sai Levante".

Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano
Filatura di Riso.

Amideria e Fecolaria "Matarazzo".

Raffineria di Zuccheri.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metallurgico.

Segheria "Matarazzo".

Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore "F. Matarazzo".

Il Banco di Napoli

(Istituto di emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901, N. 24, e del Relativo Regolamento, ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi degli emigrati italiani, ha nominato a partire dal 1.º Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

F. Matarazzo & Cia. Limitada

in quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della

Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica

 Società Italiana di Navigazione

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

Calzature da uomo

Se desiderate comprare un buon paio di stivalini, andate alla CASA YPIRANGUINHA, perchè farete ottima economia. Grande vendita e prezzi alla portata di tutti.
Rua Quint. Bocayuva, 37

Tappezzeria

— di —

José Ghilardi

Rua Barão de Itapetinga, 71

Telefono, 4891 Cidade - S. PAULO

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro N. 2

Passaggi Marittimi

Cambio — Rimesse

AI TRE ABRUZZI

FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio
— e Fabbrica di Biscotti —
Fabbrica e Scrittoio: Rua Amazonas, 12
Telefono, 21-15 Cidade
Succursale: Rua Duque de Caxias, 37
Tefel. 305 - S. PAULO

ACADEMIA DE CORTE

PRIVILEGIADA *Sacchi* E PREMIA DA

Rua 15 de Novembro, 29

S. PAULO

Telefono: Central 4130

UGO MARONI

Architetto-costruttore

Costruzioni in generale - Progetti

Preventivi - Calcoli

Abitazioni in cemento armato

Rua Consolação, n. 9 (sobrado)

Telefono, Central 720



Calzolaí!

CEROTINA - E' il miglior lucido per scarpe nere e di colore, assolutamente innocuo al cuoio.

OTTO SCHUETZE
Largo da Memoria, N. 9
: TELEFONO. CENTRAL 3399 :

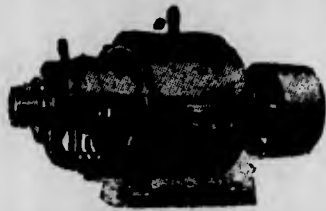


SAN PAULO (Brasile)

Cerotina

E' da preferirsi a qualunque altra crema, perchè, oltre a dare alle calzature un lucido non comune e durevole, è di grande vantaggio per i calzolaí nel lustrare tacchi e suole, istantaneamente e con poca fatica. :

ELETTRO-MECCANICA di Thomas Basile & Irmão



Rua Libero Badurá, 211 (angolo José Bonifácio)
Telef. 3626 centr. - S. PAULO
Completo assortimento di materiali per avvolgimento di qualunque macchina elettrica. Specialisti in avvolgimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alte e basse tensioni. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico - Compransi e vendonsi motori, dinami, di qualunque fabbrica.

Placas de Crystal

Inserzioni e riproduzioni su vetro - Insegne - Tavolette - Annunci - Inscrizioni su vetrine - Annunci luminosi - "Placche-Specchi" per reclame - Lettere di zinco in rilievo
Chiedete preventivi e "croquis" alla Rua Quintino Bocayuva, 78 - Telefono 4028 centr. - Caixa 1244 - S. PAULO

OFFICINA RUSSO

CONKLIN'S E' l'ideale, il non plus ultra dello Penna Stilografico

Funzionamento garantito - Punta di oro - Carica automatica
NON LASCIA CADERE UNA GOCCIA

Restaurant Romagnolo Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionanti - Vini e Bibite di ogni qualità - Specialità in Tagliatelle casalinghe - Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

Rua do Seminario, 14 - Telefono. 1966 cid. - S. Paulo

A TITOLO DI RECLAME una per 15\$000 - Franco di porto
Casa Murano - Rua Marechal Deodoro, 32 - Telefono N. 622 Caixa 503,
VINCENZO MURANO - S. PAULO

METROPOLE IL MIGLIOR SAPONE PER BUCATO

A. Soavone & Irmãos
INDUSTRIALI E IMPORTATORI

DEPOSITO: Rua Q. de Andrade, 23 - Telef. 8846 - Cas. Postale, 1301
UFFICI: Rua Quintino Bocayuva, 4 - Telef. 5326 - Central

SALVATORE MAGLIANO SARTO

Ultime e originali creazioni della moda

Rua Boa Vista, 23 (sobr.) - Tel.: Centr. 2318 - S. PAULO

FALDINI
con 500 metri

In tutte le case che lianno viaggiatori
Unto depositario:

Vianello Attilio
Caixa Postal, 551
- S. PAULO -



Casa Azul

Olio, Vernici, Acqua di ragia e Tinte preparate di varie marche.

Cremonini & Ceccherini

Depositari della rinomatissima tinta "SOLIDOL"
Liquido trasparente per pareti - Bianco per prima mano N. 0
Bianco malte N. 1 - Bianco brillante N. 2
Avenida S. João, 217 - Telefono 2981 cid. - S. Paulo



Sellaria Nacional de Antonio Palmieri

Fabricação de bolas para foot ball, malas e arreios de todas as qualidades
Preços para fazer concorrência

Arreios de Carroça reforçado	65\$000
Idem " 1.ª qualidade	50\$000
Arreios de Trolly de 1.ª qualidade	270\$000
Idem " " 2.ª " "	200\$000
Arreios para semitrolly de 1.ª qualidade	130\$000
Idem de 2.ª qualidade	100\$000
Arreios de Aranha de 1.ª qualidade de couro preto com ferragem de Metal	130\$000
Idem de 2.ª qualidade de Metal	100\$000
Qualhera com Bracinhos	20\$000
Idem sem	14\$000
Cabeçada de 1.ª qualidade	12\$000
Idem " 2.ª " "	8\$000
Retranga para Carroça	16\$000
Idem Reforçado de 1.ª qualidade	28\$000
Qualhera com ferro de 1.ª " "	14\$000
Idem sem ferro	9\$000
Accolta-se pedidos do interior	
Bollas N. 1 Marca Palmeiras	5\$000
" " 2 " "	7\$000
" " 3 " "	9\$000
" " 4 " "	12\$000
" " 5 " "	14\$000
" " 6 " "	16\$000
" " 7 " "	20\$000
" " 8 " "	20\$000
pedidos para o interior mais 1\$000	

Rua do Gazometro, 82 - S. PAULO

Ao Leão de Ouro - SARTORIA - Ippolito

Importazione diretta. Specialità in abiti su misura
Telef. 2126 Central
S. PAULO
Rua S. Bento N. 7-a - Sobr.



Burro "Pax,,

Formaggio Romano

Ricotte grasse

Chinato Ballor

Vermouth Ballor

Marsala Ingham

Cognac Boulestin

Mandioca fina

Conserva di pomodoro

Farelo e Farelinho

Canella e pepe

Acido acetico e liro

Tappi e Vini

Semi e piante

Maiali

di razze diverse

Polverizzatori Vermorel

Formaggio Romano

Cocito Irmão
Rua Paula Souza, 56
Telef., cid. 517



Correte...

Si é inaugurata la

GRANDE

LIQUIDAZIONE

semestrale

nei popolarissimi stabilimenti



Casa Gagliano

S. PAULO

Opportunitá ineguagliabili in tutte le sezioni !!

**CAPPELLI e
CALZATURE
quasi gratis**

Rua São Caetano, 13, 14 e 16 - Telefoni: Cidade 4858 e 2035 - S. PAULO

IL PASQUINO COLONIALE

Agli abbonati di città

Se vogliono l'almanacco si sbrighino

Avvisiamo gli abbonati di città che le copie dell'Almanacco Bemporad vanno rapidamente esaurendosi.

Coloro che non l'hanno ancora ritirato presso la nostra amministrazione si affrettino a farlo, essendoci impossibile materialmente, farlo recapitare a domicilio.

Per tutto il corrente mese terremo ancora a disposizione degli abbonati di città l'Almanacco. Passato il mese non possiamo più garantirne la consegna, dato l'enorme numero d'abbonati nuovi che si fanno ogni giorno.

Ricordiamo ancora una volta che hanno diritto al premio solo coloro che avranno pagato fino al 31 dicembre.

Gli abbonati di Campinas

che hanno pagato tutto il 1920 potranno ritirare l'Almanacco presso la tipografia dell'amico Domenico Paulino, al quale l'abbiamo spedito.

IL NOSTRO CONCORSO

La cifra di 577 milioni resa pubblica quale risultato complessivo delle sottoscrizioni al prestito in tutto il Brasile, non è ancora quella ufficiale, che però varierà di poche migliaia di lire.

Attendiamo la comunicazione della cifra ufficiale per stabilire -- sulla scorta delle schede pubblicate -- il vincitore del nostro concorso.

Le dimissioni del Gabinetto Nitti

(Dai commenti del Fanfulla)

Alla riapertura della Camera

Oggi si riapre la Camera. Due sono le ipotesi: o il Gabinetto Nitti riesce a riportare la maggioranza o non vi riesce. Nel primo caso il Gabinetto continuerà in carica; nel secondo è quasi certo che si dimetterà. Per lo meno il governo in minoranza si sono sempre dimessi. Ma c'è proprio questo pericolo per il Gabinetto Nitti?

Sarebbe puoriche nasconderlo. Nitti, noi l'abbiamo sempre detto, non può, non deve continuare a governare l'Italia: la sua politica estera è stata di rinunce e di avvillimenti; quella interna di condiscendenza e di viltà; quella economica un vero disastro.

Il Fanfulla non ha ancora cambiato parere al riguardo e con la massima indifferenza darà domani la notizia della liquidazione politica di quest'uomo nefasto...

La Camera aperta

Il governo ha superato la crisi! Evviva il governo! Fra le insidie dei cattolici e dei bolscevisti, Nitti è passato incolume, come la salamandra attraverso le fiamme del fuoco spento.

Nitti, con un'abilissima manovra ha sventato la congiura e si è rivelato un politico di prim'ordine, degno dei grandi ministri alla Crispi, alla Depretis, alla Zanardelli ecc. ecc. Bravo Nitti!

Quei figli di cani di bolscevisti volevano

I ringraziamenti dell'ambasciatore



S. E. — Ti ringrazio e spero di rivederti presto
La Colonia — Per l'amor di Dio! Non ti pare che basti?

discutere subito la politica interna, evidentemente per provocare un voto di sfiducia, ma Nitti, ha dato loro lo sgambetto ed ha imposto che venisse prima discussa la politica estera.

Cos'è successo? I cattolici impressionati dal possibile trionfo dei bolscevisti hanno accettato la proposta di Nitti per la discussione immediata della politica estera ed i bolscevisti l'hanno avuto in tasca.

Questo sarebbe come un aperitivo del trionfo definitivo del gabinetto Nitti, come una specie di American Club.

Oramai la posizione è assicurata ed è un bene che sia così perché, dopo tutto, nessun uomo meglio di Nitti avrebbe potuto in questo momento condurre i destini dell'Italia.

La crisi

La crisi che è scoppiata improvvisamente e quando tutto faceva ritenere certa la vittoria del gabinetto Nitti, era stata da noi prevista da moltissimo tempo, forse ancora da prima che Nitti assumesse il potere.

Poteva mai un uomo di quel genere continuare a governare quaranta milioni e quindicenti d'italiani?

Non stiamo qui, ancora una volta a dire le ragioni per le quali riteniamo Nitti una vera jattura nazionale.

I nostri lettori ormai lo conoscono troppo bene.

La caduta è avvenuta proprio come avevamo previsto. I cattolici che sono ansiosi d'andare al potere hanno rovesciato Nitti. Magari al potere non vi andranno nemmeno

loro, perché è facile capire che la situazione odierina non si rimedia con un nuovo governo.

Qui ci vogliono le elezioni generali che il re deve evitare a qualunque costo giacché esso getterebbero il paese chissà in quale baracanda.

In ogni caso attendiamo gli eventi.

Prof. Dott. L. MANGINELLI

Professore nella Facoltà di Medicina di Roma
Medico negli Ospedali e nel Policlinico di Roma

Malattie delle

Stomaco, Fegato e Intestino

Rua Anhangabahú, 22 - Telef.: Cid.6141
dalle ore 2 alle 5 pom.

Istituto Alessandro Manzoni

martedì scorso, in questo fiorentissimo istituto scolastico, diretto dall'Egregio Prof. Antonio Pratoia, ebbe luogo la solenne premiazione degli alunni meritevoli, con la presenza dell'autorità consolare, delle famiglie interessate e di numeroso pubblico.

La cerimonia, preceduta da una bene organizzata festa scolastica, si svolse nel Teatro Marconi e il ricavato degli ingressi che erano a pagamento, sarà elargito in beneficio dei bambini di Fiume.

Oltre ai premi in medaglie, diplomi, ecc. fatte venire appositamente dall'Italia, vennero distribuiti agli alunni più diligenti dei bellissimo regali in libri e giocattoli, regalati dal Patrio Governo e conseguiti direttamente ai piccoli studiosi dal sig. Console d'Italia e della sua distinta signora.

Congratulazioni all'amico Prof. Pratoia per l'ottima riuscita della doppia festa, di premiazione e di beneficenza

A LA VILLE DE LONDRES

dei FRATELLI RICARDI

Rua de S. Bento, 33-A

S. PAULO

SARTORIA E CAMICERIA

Esclusivamente articoli extra-fini

Prezzi convenientissimi

"BRASITAL"

SOCIEDADE ANONIMA PARA O DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMMERCIAL DO BRASIL

CAPITAL REALISADO Rs. 5:000:000\$000

AGENTE DE

LLOYD SUL AMERICANO

CAPITAL 4.000.000\$000

MINERVA

CAPITAL 1.000.000\$000

COMMERCIAL DO PARA

CAPITAL E RESERVA 1.200.000\$000

SEGUROS

CONTRA

TODOS OS RISCOS

SÃO PAULO

Rua Libero Badaró, 100 e 111

Telephone Central, 881 - Caixa 185

Crisi generale nei giornali

Solo il "Pasquino" s'infilaccia della crisi

Non si spaventino i lettori se questo numero ha qualche paginetta (d'annunzi) in meno.

Abbiamo finito il nostro stok di carta, ma già ci è arrivata a Santos una nuova partita di ducento (o duemila non ricordiamo bene) toanellate, importate a mezzo della nota casa importatrice Holmberg Bech e C., partita che durerà per lo meno un anno e per cedere la quale abbiamo rifiutato la bagatella di duecento contos de reis.

La crisi della carta che minaccia l'esistenza di molti giornali, grazie alla previdenza dell'amministratore del Pasquino, Quattr'occhi, (che ha impegnato la casaca per dare la caparra al fornitore), lascia completamente indifferente il Pasquino, che s'impipa di tutte le crisi.

Mentre tutti gli altri giornali sono costretti a limitare la loro tiratura per non perdere troppo, noi l'augmentiamo ogni settimana di più. La vendita ci cresce in mano a vista d'occhi e quella canaglia del nostro viaggiatore Oberio Galbusera, (con recente decreto nominato cavaliere della Corona d'Italia per la diffusione della lingua e della cultura italiana con gli abbonamenti che fa al Pasquino) solo sulla Sorocabana ei ha triplicato in meno di due mesi il numero degli abbonati (da tremila a novemila) e nel viaggio che farà sulla Paulista e Mogiana arriverà certamente a duecento o trecento mila.

Mentre gli altri giornali sono costretti a ridurre

il funzionamento delle loro macchine, noi quasi un giorno sì ed uno pure, siamo costretti a comperarne di nuove.

Abbiamo comperato la settimana scorsa una macchina per far le ricevute automaticamente agli abbonati, una per dar la saliva ai francobolli, un'altra per legare i pacchi ed un'altra ancora per pagare gli stipendi al personale.

L'ultima posta dall'Italia ci ha recato la lieta notizia che è già stata imbarcata a Genova una nuova grandiosa macchina da stampare *Optima*, della Ditta Nebiolo di Torino, la prima macchina uscita dall'Italia dopo la guerra.

Il governo non voleva lasciarla esportare, trattandosi di una macchina perfettissima e degna di figurare in un museo, e Nitti la lasciò passare solo quando seppe che era destinata al Pasquino Coloniale, l'unico giornale italiano del Brasile che ha sempre appoggiato la sua politica e l'unico giornale italiano (se lo ricordino i signori ambasciatori e consoli) che fa testo al Ministero degli Esteri.

La macchina — che ci costa la *miniera* di una cinquantina di contos, è stata imbarcata sul vapore *Antonina* del Lloyd Nacional. (Abbiamo rifiutato l'imbarco gratuito che ci aveva offerto il sig. Tomascelli, agente del Lloyd Sabauda per paura che la macchina, col vapore, andasse a fondo).

E questo non è niente.

Dopo appena quattordici o quindici mesi, e dopo aver pagato altrettante rate per molti e svariati contos de reis la Ditta Lambert e C. di Rio ci ha ufficialmente comunicato che le nostre linotype saranno imbarcate nel prossimo mese di giugno.

Queste notizie ci pare che racchiudano tutto un programma. Con tante macchine che ci debbono arrivare, con tanta carta da stampare che abbiamo già in Santos, cosa non diventerà il Pasquino da qui a poche settimane?

Lo giudicheranno i lettori quando se lo sentiranno in mano con tutti i miglioramenti che abbiamo intenzione d'introdurre.

E siccome questo avverrà contemporaneamente alla riduzione di pagine ed all'aumento di prezzo di tutti gli altri giornali cittadini, sarà facile poter proclamare ancora una volta che il Pasquino... è il più grande giornale del Brasile.

Numeri di saggio di

tutto

La più grande rivista settimanale illustrata. Vi collaborano i migliori scrittori e artisti.

Interessa tutti — Si occupa di tutto

100 pagine — 100 illustrazioni in nero e a colori

5 numeri di saggio, uno diverso dall'altro

5 \$ 1 \$ 0 0 0 5

Inviare l'importo in francobolli alla Libreria del "Pasquino" — Caixa, 927 — Rua 25 de Março, 15 — S. PAULO

Le interviste col nuovo Console

— Fare le recriminazioni... *não adianta nada*, signor console. Piuttosto converrebbe ricercare le cause dell'insuccesso. Negare l'insuccesso, o flaseo, per dirla più alla buona, è puerile. Crede Ella che abbia giovato assai la pietosa menzogna dei *Fanfulla* che per mascherare la... *damigiana* ha dato come presente al banchetto molta gente che non c'era ed ha pubblicato la lista degli *invitati* al thé, anziché quella, infinitamente più breve, degli *intervenuti*?

Non parliamo poi della lista dei coloniali andati alla stazione... Il *Fanfulla* ha dato presenti perfino delle persone che si trovavano a Lindoia l...

E' inutile ricorrere alle pietose menzogne, ripetiamo. Siamo davanti ad un flascone quale la storia coloniale non ha mai registrato. Perché? Come mai? Di chi la colpa? Della colonia? Degli organizzatori? Dei giornali che non hanno saputo scuotere l'ambiente? Ma l... Forse un po' di tutti, ma anche un poco dell'ambasciatore...

— E che c'entra S. E.? Se mai S. E. sarà stata la vittima.

— Vittima e colpevole nello stesso tempo. Se Tizio si va a metterc sulle rotale del bond, quando questo sta per passare, non c'è dubbio che sarà una vittima ma sarà anche... colpevole. Non le pare?

S. E. l'ambasciatore ha avuto l'unico torto di non comprendere che il tempo delle feste, dei banchetti, dei thé danzanti, delle scollature ecc. ecc. è finito da un pezzo. E' già stato qui un'altra volta: la colonia gli ha già fatto feste, ma la colonia non può mica stare sempre a disposizione di S. E. unicamente per fargli festa l...

No, non protesti, signor console, non c'è nessuna irriverenza nelle nostre parole. Sì, comprendiamo, questa volta c'era anche S.E. l'ambasciatore che non era mai venuta a S. Paolo. La colonia, dice lei, doveva ben comprendere l'alto onore che le era fatto...

D'accordo! Ma e se la colonia non lo comprende? E se viceversa la colonia dice:

— Se fra sei mesi S. E. tornasse dovrei ancora mobilitarmi per altre feste, per altri banchetti, per altri thé più o meno danzanti?

Prima della guerra, ancora, queste cose potevano passare. Ma adesso l... col bolscevismo che galoppa, certe manifestazioni di... adorazione sono proprio fuori di luogo. I concetti oggi, anche attorno ad una Eccellenza, non sono più quelli di ieri. Ieri si poteva anche adorarla una Eccellenza, come rappresentante di S. M. il Re e della patria e contentarsi della degnazione che quest'Eccellenza faceva nel lasciarsi adorare. Oggi, egregio signor cavaliere, senza mancar di rispetto né a S. M. il re, né alla patria, si è tratti più che altro a considerare S. E. come un funzionario dello Stato, come un impiegato, alto fin che si vuole, ma sempre impiegato, che ha un lavoro da svolgere, un compito da condurre avanti, nell'interesse del paese che

Lo spumante italiano di moda

Superiore ai tipi similari stranieri



Il preferito dal mondo ufficiale europeo

Agente: EMILIO AJROLDI

S. PAULO: Rua Quintino Bocayuva N. 4 - Caixa, 907

RIO: Rua Gonçalves Dias N. 30 - Caixa, 2171

rappresenta e della colonia in seno alla quale vive, della colonia che non è composta solo di cartolas di casacas e di scollature o scollacchature che dir si voglia.

Io non voglio mettere in dubbio il lavoro che ha compiuto S. E. da quando è venuto fra noi, ma vorrà ammettere che tutte queste inutili esterilità di banchetti, baciamaui, cerimonie, addetti ecc. ecc. non sono proprio le più indicate per dare alla colonia l'impressione di un lavoro proficuo... E poi, io dica sinceramente, le pare che siano proprio questi i momenti più propizii? Non si può, non si può assolutamente fare a meno d'impedire che balzi fuori eloquentissimo un contrasto. Mercatelli, in tanti anni di residenza in Brasile...

Come vuole... Se i paragoni le danno noia... non ne parliamo più... Soltanto la preghiamo di non prendere in cattivo senso le nostre parole. Non è in noi nemmeno la più lontana intenzione di sminnire l'alta autorità del nostro più alto rappresentante... Noi cerchiamo appena di giustificare la colonia, quella colonia che è rimasta assente, completamente assente dai festeggiamenti, perché di chiacchiere e di apparenze ne ha fin sopra gli occhi; di quella tale colonia testarda, cocciuta, miope di cervello, che non riesce a persuadersi come si possano conoscere e studiare i problemi che più la interessano, uscendo da una colazione ufficiale, per andare ad un pranzo coloniale, e dal pranzo per andare ad un banchetto, e dal banchetto per andare ad un thé; di quella colonia che non riesce a convivere che vi possa essere una relazione stretta ed intima fra il problema dell'emigrazione e le scollature fino alla seggiola a cui si costringono le nostre buone massale coloniali.

Il giorno in cui S. E. verrà *sosinho* in S. Paolo, lasciando anche gli addetti a Rio — siano principi del Sacro Romano Impero o principi... romani semplicemente — ed impedirà che si mobilitino le cartolas e le casacas, e dimostrerà di non essere venuto solo per banchettare, quel giorno, ne siamo sicuri, S. E. avrà le più cordiali accoglienze della colonia. La quale non domanda altro che di ricredersi. Ma per farla ricredere è necessario che una buona volta le si facciano vedere dei fatti, e non solo e sempre delle chiacchiere e si mostri di comprendere che è anche colonia quella che non è domiciliata all'Avenida.

Strana, non è vero, questa intervista? Il console ha aperto bocca solo una volta. Ogni tanto faceva dei cenni di diniego o di protesta. Ma i lettori debbono comprendere la delicatezza della sua posizione, davanti a chi parlava criticando il superiore.

Forse il cav. Tedeschi — che è un uomo alla buona e poco amante di tutte le... cerimonie — in fondo era perfettamente d'accordo con noi.

Ma la sua posizione gli imponeva il riserbo. Ha fatto anche di troppo a non metterci alla porta come degli impertinenti.

IL TORSOLO



Ottima l'idea, magnifica l'iniziativa, simpaticissimo il gesto.

Io sono stato gradevolmente sorpreso martedì mattina quando ho appreso dalla lettura dei giornali della erezione del monumento a Carlos Gomes, la cui esecuzione è stata affidata ad un titano dell'arte italiana, al Cav. Brizzolari, che in pochi giorni ha preparato quella superba "maquette", che il Pasquino si

compiace di riprodurre oggi che dà un'idea insieme della grandiosità del monumento futuro e della genialità dell'artista che lo ha concepito.

L'erezione di un monumento a Carlos Gomes s'imponeva da tempo e la partecipazione della colonia italiana alla iniziativa era doppiamente doverosa, non solo perché Carlos Gomes scelse l'Italia per sua seconda patria, ma anche perché nelle onoranze che la colonia volle tributare a Verdi nel suo centenario e nella erezione del monumento al medesimo i brasiliani parteciparono con cordialità e con larghezza.

Se fosse lecito ad un modesto arrotino come me, — che non ha né cartola, né casaca, — avvicinare un momento il Cav. Frontini, io gli darei un abbraccio forte forte, e gli stamperei un bel bacione nell'ampia e non sempre corrugata fronte.

Muito bem! Perché si deve a lui se la colonia italiana ha potuto reudere in questa forma omaggio al grande musicista brasiliano.

Diceva infatti il *Fanfulla* testualmente: *La Colonia Italiana per mezzo del sig. Frontini, direttore del Circolo Italiano, ha aderito alla simpatica iniziativa offrendosi a concorrere per metà della spesa 350 000 lire, il che fu accettato dalla commissione.*

□

Non ho alterato una parola.

Oramai — almeno idealmente l'abbraccio è dato ed il bacio è stampato.

Permetterò dunque il signor Frontini qualche piccola indiscreta domanda.

Come, quando, in che forma la colonia italiana ha affidato a lui il gradito incarico?

Dove, come, quando in quale riunione, in quale istituzione si è mai parlato di questa bella iniziativa?

Con chi ha fatto i conti per garantire le trecento cinquanta mila

L'occupazione di Costantinopoli



L'Italia: - Sor'inglese, la non scherzi tanto col fuoco!...

SCIROPPO PAGLIANO

L'ottimo fra i purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino, guarisce la stitichezza, di pronta azione.

— La sua fama, che dura da oltre 80 anni, garantisce la sua bontà.

— Guardarsi dalle imitazioni e dalle contraffazioni.



== del prof. Girolamo Pagliano di Firenze

Esclusivo concessionario e depositario per tutto il Brasile:

EMILIO AJROLDI

Rua Quintino Bocayna, 4 - S. PAULO
Rua Gonçalves Dias, 30 - RIO JANEIRO

lire necessarie? Intendiamoci bene, lettori. Queste domande alquanto... sibilline non vogliono racchiudere il men che minimo... sbrabatto.

Ripeto che l'iniziativa è stata splendida e che la partecipazione della colonia italiana era doverosa e che il Cav. Frontini meriterebbe anche lui un monumento per averla assennata.

Ma, per caso, questo suo intervento, senza nessun incarico ufficiale avuto da chicchessia non potrà essere interpretato in cattiva maniera e diventare, maciullata dai maligni, una cosa antipatica?

Perché c'è modo e modo di rappresentare la colonia, di parlare in suo nome, di rendersene l'interprete ufficiale.

La si può rappresentare in seguito ad un mandato preciso ricevuto e la si può viceversa rappresentare solo con un mandato ricevuto... da sé stesso... sistema Gaetanino Pepe. Un sistema però, che, francamente, era da sperare fosse tramontato per sempre.

Questo ragionamento che lo faccio ora, ci scommetto che l'hanno fatto molti altri italiani alla lettura della notizia alla quale mi riferisco e l'avranno fatta in ispecial modo i soci del Circolo Italiano che dell'impegno preso dal loro presidente ne debbono aver saputo tanto... quanto ne seppero del banchetto offerto all'Ambasciatore.

Ora sarebbe desiderabile che queste cose non si ripetessero con tanta frequenza, perché la colonia non è poi quella quantità trascurabile che si vuol far credere che sia da coloro che vanno un po' troppo abituandosi a parlare ed a disporre in suo nome, senza neanche interpellarla salvo rivolgersi a lei al momento di... bussare a danari. Perché di questo si può star certi: che di bussare a danari nessun... interprete ufficiale si dimentica mai. Essi anzi vogliono addirittura tas-

sare la colonia e questa volta la tassa è di appena trecentocinquanta mila lire.

Questo osservazioni potevano essere fatte altre volte, perché il caso non è... isolato, ma mi sembra che nessuna occasione sia più propizia di questa per farla, perché sull'impegno preso — a nome della colonia italiana — dal Cav. Frontini non vi può essere nessun dissenso assolutamente.

Ma l'iniziativa più simpatica ed occasione più favorevole si è presentata per una bella e superba affermazione di reciproco affetto fra italiani e brasiliani.

Ma appunto perché non era possibile il dissenso meraviglia il segreto nel quale è stata mantenuta la partecipazione degli italiani ed offende il nessun conto che è stato fatto di tutte le altre associazioni all'infuori del Circolo. Ma... forse sarà appunto questa la ragione per cui Frontini non ha creduto d'interpellare nessuno e di fare tutto lui dicendo:

— Quello che faccio io è ben fatto e non si discute.

Effettivamente una volta convinto che nessuno si sarebbe opposto, a che può interpellare la colonia?

E poi non per niente egli è direttore di un grande istituto bancario!

L'arrotino

MARGHERITA

Giornale di moda - Con modelli tagliati

Un numero separato . . . 1\$200

Presso l'Amministrazione del Pasquino,
Rua 25 de Março, 15 — Caixa, 927

Germinal

E' UN VALTZER INCANTATORE

IL DEPUTATO BRODO A LUCCA

Il nostro corrispondente da Lucca ci scrive:

"E' arrivato in questa città, accolto con una grande dimostrazione di simpatia, il deputato Brodo, uno dei più baldi rappresentanti della colonia di S. Paolo.

Ho saputo che, a Genova, il deputato Brodo è stato ricevuto da una commissione di italo-paulisteni fra i quali figuravano, per citarne per altre qualità, Francesco Martini, fratello dell'ammiraglio, L. V. Giovannetti, l'armatore Giuseppe Tognetti, l'on. Alfredo Piker, Ugo Fazzini, arrivato apposta da Firenze, il commendatore, prof. dott. ecc. Gino Gelli, A. B. C. D. E. F. Costa e una numerosa rappresentanza della Camera di Commercio Italo-Brasileira.

Dopo una colazione rustica consumata da Pippo, durante la quale vennero pronunciati vari discorsi, l'on. Brodo prese il treno per Lucca.

Lo accompagnarono Giorgio Vellutini di Campinas e l'avv. Agostini.

L'on. Brodo era raggiante di gioia.

Quando scese alla nostra stazione, una banda popolare intonò una marcia nazionale, mentre della folla, che attendeva, partirono colorate grida di "evviva Brodo... Quando la banda cessò di suonare, l'on. Brodo, che era vivamente commosso, prese la parola e pronunciò un magnifico discorso che finì così:

"Vi ringrazio, amici miei, per la dimostrazione che mi avete fatto.

Fatti e non chiacchiere



Dopo che il governo italiano ha permesso di nuovo l'esportazione dell'olio di oliva - sono entrate nel solo porto di Santos 11505 casse del rinomato

OLIO PURO D'OLIVA BERTOLLI

A prova di ciò ecco lo specchietto dimostrativo delle entrate:

Tutte le altre case esportatrici insieme hanno raggiunto appena la metà di quanto ha esportato nel solo Brasile la Casa Bertolli. E questa è la più bella prova della preferenza che i buongustai danno all'olio BERTOLLI poiché è riscontrato indubbiamente il migliore del mercato.

Puro d'oliva garantito sotto qualunque analisi chimica.

Vapore "Columbia", proveniente da Genova, entrato nel porto di Santos nel mese di ottobre u. s. ne portó	casse 1.535
Vapore "Carolina", nello stesso mese ne portó	1.150
"Sicania", in novembre	1.225
"Princ. di Udine", in novembre	1.000
"Campinas", in dicembre	1.160
"Maranguape", in febbraio p. p.	550
"Princ. di Udine", in marzo p. p.	1.500
"Alacritá", in aprile p. p.	785
"Rigel", in aprile p. p.	550
"Maiella", in maggio p. p.	2.050

(Undicimila cinquecentocinque casse) Totale casse 11.505

Deposito presso i principali importatori

Dopo la partenza dell'ambasciatore



Frontini: — Che damigiana! nunca mais!...

La crisi della carta



Il nuovo papel igionleo che sarà impiegato per economia.

Dopo tanti anni di assenza, io credevo che vi foste dimenticato di me, ma mi accorgo che le glorie non sono mai dimenticate e che vibra nei vostri cuori l'affetto più sincero per lucchesi che, andando pel mondo, onorano nelle più svariate maniere, la nostra bella ed amata Lucca.

Voi, festeggiando me, onorate anche coloro che mi hanno scelto come loro rappresentante e che mi hanno dato il mandato di andare a Roma a dire nel Parlamento Coloniale come vivono e di che cosa hanno bisogno gli italiani del Brasile.

Mi farò onore anche a Roma, come del resto mi facevo onore anche a S. Paolo quando cantavo e richiamavo l'attenzione generale sulla mia personalità artistica.

Non vi dico di più perché la mia commozione è grande. Ma per quanto io sia commosso, non posso deixar, in questo momento solenne, di manifestare la mia "saude" per la cara "pinga" che è sempre stata una delle mie più grandi passioni.

Uno scroscio di applausi coprì le ultime parole del deputato.

Poi si formò un corteo, con la banda in testa, che accompagnò l'on. Brodo, alla sede del Circolo degli Americani dove gli vennero offerti diversi vermouth d'onore e svariati poncini al rhum.

Nel gran salone degli Americani l'avv. Baffi, Cecchi, che fa molti anni fa, redattore del "Fasulla", brindò alla salute del grande tenore nonché onorevole festeggiato.

Fra gli intervenuti alla festa notai: il cav. Alberto Grossi, assessore delle finanze e presidente del Circolo Cristoforo Colombo, che era in com-

pagnia del suo segretario particolare cav. Castruccio Carignani, Arturo Sbragia, vice presidente del Circolo e rappresentante del Disfattismo Mondial; cav. Elia e cav. uff. Giulio Bartoli; Agabito Lipparilli in rappresentanza del deputato mancato Orsini; Sisto Bertolacci; Nicola Martini; cav. Emilio Romani per sé e per il rinunciatario ex-deputato Montanti; Frediano Romani; Luigi Sarli per sé e per Serafino e Lorenzi Sarli e per il "feroce", assente; Orlandi; Serafino Romani; Trivellini; Umberto Colombini; Sestini di Juquery; Guglielmo Giorgi; Daniele, Manueto e Pietro Andreolfi, il tenente Renato Nieri; Emanuele Pardini; Egipto Betti; Adolfo Guidoni e Rocchino Garbini.

Mi consta che l'on. Brodo, dopo di essersi convenientemente riposato, andrà a Roma dove sono già arrivati molti rappresentanti di altre colonie e attendono con impazienza l'ora di coprirsi di gloria.

Un telegramma

Ieri mattina è stato recapitato all'on. Brodo, mentre sorbiva il suo settimo poncio al caffè, il seguente telegramma:

"Ammiratori vostro talento, vi mandiamo gli auguri più cordiali.

Firmati: cav. Favilla, dott. Sodini, maestro Menesini, Lorenzo Cataldi e fratello, F.lli Berti, Barsotti e Giorgi, Puccinelli, Cherabino Sarli, Lionello Mariti, Spadoni, Pazzi e Francescini, Alfonso Romani e Giuseppe Roberti.

Numeri separati de Il Ricamo Moderno

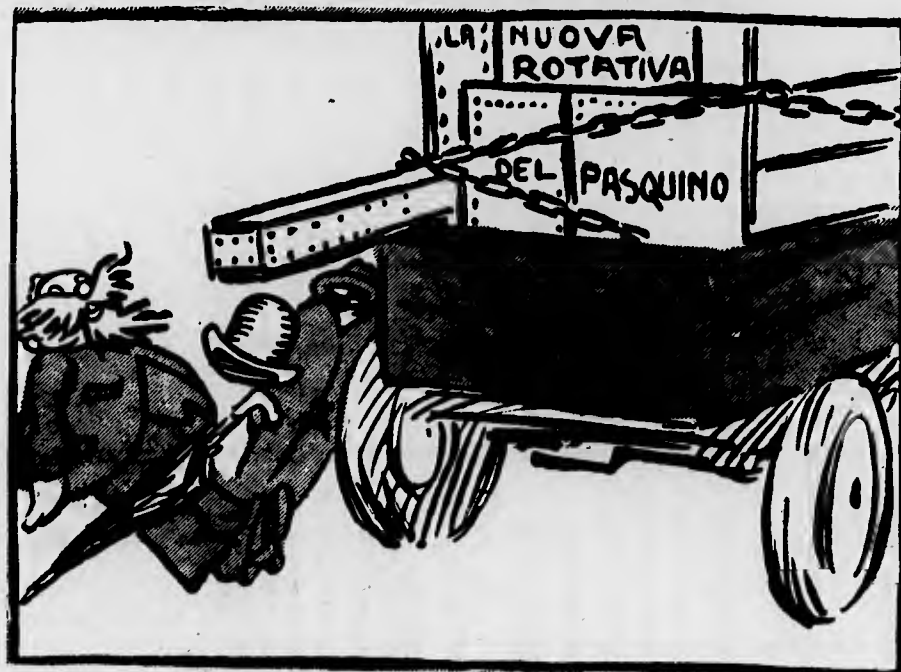
Rivista quindicinale di lavori femminili

Si vendono presso la Libreria del "Pasquino" — Rua 25 de Março, n. 15 — Caixa, 927 — S. PAULO

Un numero separato 300 reis
Due numeri di saggio diversi 500 reis

Inviare l'importo in francobolli

I continui progressi del "Pasquino,"



L'arrivo del nuovo macchinario

Una lira sterlina?

BALAS BERTINI premiadas

N. B. - Il fabbricante delle accreditate "balas BERTINI" offre a chi presenta nella fabbrica, in rua dos Italianos, 70, una collezione dal numero 1 al 100, una scatola dei famosi biscotti BERTINI, e chi presenta 10 collezioni riceverà una lira sterlina, oltre alle 10 scatole di biscotti.

Demandatelo ovunque!

70 - Rua dos Italianos - 70
Telefono, cidade 1611

La libreria del "Pasquino"



Il Torsolo: — Non abbiate tanta fretta! Lo stok d'abecedari é enorme. Ce ne sarà per tutta la colonia...

Caro-viveri

L'ingordigia di alcuni negozianti non ha limiti: non soltanto si accontentano di arrotondare dei lucri abusando sul peso o sulla misura, ma vogliono puranco veedere gaffo per lepre. E pazienza se nelle falsificazioni e sofisticazioni avessero lo scrupolo di non sacrificare la salute dei clienti! Invece, non soltanto per la nostra pratica quotidiana, ma puranche per le parole di uno specialista dell'igiene, e che é anche consigliere municipale, pronunciato sabato scorso in pubblica udienza, bisogna perauaderci che una buona parte dei commercianti non vende che per dar lavoro ai medici, quando anche non ne dá all'impresa Rodovalho.

Che ci sia il caro-viveri per generi che vengano importati lo si comprende di leggieri; che ci sia il caro-viveri per generi di merce nazionali lo si comprende soltanto con l'ingordigia che non tollera freni e che leggi provvide dovrebbero arginare — ma che oltre il costo esagerato, si debba anche correre il rischio di mettersi a letto per fare quel viaggio che non ha ritorno; questo poi, no.

Le autorità dovrebbero provvedere con la massima urgenza e con la massima severità.

Sull'argomento di triste attualità del caro-viveri, un poeta della forza di Raglionetti ci manda questa marcia gastronomica:

Sul mercato frequentato
l'uno viene l'altro va...
un milreise ata un carciofo
sette mila il baccalá.
Se piselli
Ravaelli
vai volete, o mio Gesù!
Ci vorrebbero i tesori
decantati del Perú

Se accostate
le patate
appoggiatevi perché
sentirete che vi chiedono
Per lo meno mil tre.

Le galline?
Le facchine?..
Non guardatele, se no
Ci perdetè il portafoglio
C'impegnate il *paletol!*

Mandarini
Pisellini,
son tesori in verità;
ci vorrebbero le ricchezze
per lo meno d'un Pasciá.

Or bisogna che la gente
Tenga sempre asciutto il dente:
Per aver la mente fresca
Lasci i frutti della pesca;
Per non fare indigestione
Non desideri il capponne;
per aver sano il cervello,
stia alla larga dall'agnello;
Per star bene e non star male
non s'accosti più al maiale;
Se voi bene ai propri figli
Stia lontana dai conigli;

Se serbar vuol la memoria
Lasci stare la cicoria;
Se salvar vuole gli occhi
Mai non compri dei linocchi;
Se non vuol male alla trippa
fumi adesso nella pippa.
Se non vuole bestemmiare
Mai non esca per comprare,
Per comprare, per comprare
Della roba da mangiare.

PRODUZIONE NATURALE

Quando l'ho letta, quasi son caduto,
Battendo con la testa sul selciato;
Ma poi, per dire il ver, mi son seduto,
Ho piegato il Fanfalla ed ho pensato:

I bravi panettieri han preferito
Alla farina, i sassi macinati
E, forse, veri blocchi di granito
I quali, quando bene masticati

Ed inghiottiti con pazienza e cura
Saranno, certamente, digeriti
Come solo si far madre natura...

E ci saranno molti concorrenti...
Sol così noi potremo, imperterriti,
Produrre dei superbi monumenti!!!

VICENTE PECORELLA.

Il "Piccolo," ci copia

Non ce n'abbiamo a male. Anzi siamo lieti di vedere un'altra volta la stampa ebdomadaria dare il la nelle grandi questioni coloniali. Per ciò noi siamo grati al "Piccolo" che, copiandoci, negli appunti mosai all'ambasciatore durante l'ultima sua visita a S. Paolo, ci ha dato maggior valore... E' sempre, per quanto piccolo, un conforto.

Se vogliamo, non é troppo dignitoso per un giornale quotidiano prendere lo spunto per un articolo solenne da un giornale umoristico — ma questo però tutt'al più dovrebbe fare arrossire un poco i redattori del "Piccolo" che non sanno fracciarsi una strada propria.

Noi siamo stati i primi a criticare il modo come sono stati organizzati i festeggiamenti in onore dell'ambasciatore; gli eccessivi sforzi per dare alle feste una nota di aristocrazia che stona un po' con la caratteristica più accentuata della nostra vita coloniale e l'astensione assoluta di contatti di S. E. con le società popolari di cui abbozziamo.

Abbiamo usato la forma solita: la solira.

Il "Piccolo," ha cambiato forma, ma il pensiero, la sostanza, la critica é fondamentalmente uguale.

Il "Fanfalla," che é un pantofolone per eccellenza ha fatto come sempre: ha trovato che tutto andava bene, nel migliore dei modi, e col suo tropicale sistema di dir sempre bene di tutti, non ha risparmiato nemmeno l'elogio ai cuochi che hanno preparato i parecchi e svariati banchetti che si sono susseguiti senza fregua.

Ognuno batte la via che crede la migliore — nè noi ci arrogheremo il diritto di fracciare il compito di nessuno.

Peralto, in questa circostanza, non possiamo far a meno di congratularci col "Piccolo," perchè ci ha sostanzialmente copiati.

Benone!!!

DOTT. J. VIGNOLI

Optimetrico, laureato nell'Università di Pensilvania

(U. S. A.) —

Specialista per

l'esame della

vista con siste-

ma scientifico e relativo

adattamento

degli occhiali

• RUA LIBERO



BADARÓ N. 58 - Primo piano - Elevador - S. PAULO

Sale estero "Favilla,"

é il migliore del mondo. Raffinata da tavola, grosso e macinata per bestiame e industria

Favilla, Lombardi & Comp.

Generi alimentari all'ingrosso

Rua General Carneiro, N. 61 - S. PAULO - Cassella 312

Deposito proprio. "Desvlo Lombardi" BRAZ

"Pasquino,, Mondano

Comm. Giuseppe Puglisi

Si trova da qualche giorno a Lindoia, dove è andato per motivi di salute. Il Comm. Giuseppe Puglisi, presidente della Camera Italiana di Commercio. Gli auguriamo un pronto ristabilimento.

Un Banchetto intimo

Deve aver luogo questa sera un banchetto intimo che gli amici del signor Dante Ramenzoni gli offrono in occasione della sua imminente partenza per l'Italia.

Il Signor Ramenzoni si tratterrà in patria parecchio tempo.

Gli auguriamo un ottimo viaggio.

Un successo della Fabbrica "Fiat"

Registriamo con piacere il completo successo ottenuto dalla trattrice "Fiat" negli esperimenti fatti sabato scorso, alla presenza dell'ambasciatore d'Italia. Tanto nelle prove di scavarione fatte all'Ipiranga, quanto in quelle di aratura fatte nella varzea di Sant'Amaro la trattrice "Fiat" ha dimostrato di poter vincere qualsiasi resistenza del terreno più indurito e di poter dare un rendimento di lavoro assai remunerativo. Sappiamo che in seguito a questi esperimenti i rappresentanti della "Fiat" in S. Paulo, signori P. Barberis e C. hanno già ricevuto numerose richieste, essendo facilmente prevedibile che anche in questo campo l'industria automobilistica italiana, — che ha nella "Fiat" la sua più alta espressione, — segnerà una nuova superba affermazione.

Giacomo De Mattia

Col "Tommaso di Savoia" è giunto in S. Paulo — dopo un'assenza di parecchi anni, l'egregio Signor Giacomo De Mattia, conproprietario della antica farmacia Pelosi.

Il "Pasquino" gli dà un cordiale ben tornato.

La nostra tipografia

La nostra tipografia che si dedica già ai lavori commerciali di qualsiasi genere, con l'imminente arrivo di altro macchinario sarà anche in grado di assumere la stampa di qualsiasi lavoro: libri, riviste, giornali, relazioni ecc. ecc.

Disporremo fra breve di "linotypes" ultimo modello e di macchine celerissime e perfezionate per la stampa a colori.

I nostri amici possono rivolgersi a noi per qualsiasi ordinazione.

Rua 25 de Março N. 15 - Telefono Central 2741.

E' arrivata

Finalmente la famosa *China Migone* che da parecchio tempo mancava sul mercato. Le più ostinate carecas scompariranno fra breve: la prima a scomparire sarà quella del Signor Vittorio Fasano che fra una settimana sarà coperto di una folta capigliatura.

E quanta gente sbarbata acquisterà improvvisa-

mente una barba da fare invidia a quella di Tommasini Guerra e di Barbagianni!

La *China Migone*, già si sa, comple dei veri miracoli.

Neonata

Una nuova vita si è schiusa in casa dell'amico signor Ferrario, della Banca francese e italiana.

La sua distinta signora Augusta, nipote delle maestre Sorelle Magrini, ha dato felicemente alla luce una bella e paffuta bambina, che sarà chiamata Gemma.

Mamma e neonata stanno benissimo.

I nostri vivi rallegramenti ed i nostri più cordiali auguri.

Per la commemorazione del 24 maggio

L'associazione dei reduci ha diretto alla colonia un vibrante appello, invitandola a partecipare alla

bri, il massimo prestigio. Sappiamo d'essere facili profeti prevedendo che fra brevissimo tempo la Associazione degli impiegati della Sudameris acquisterà una importanza grande anche in rapporto alla nostra vita coloniale, giacché, nella maggior parte, gli impiegati della Sudameris sono italiani. Il grado di cultura di ciascuno di essi farà sì che la nuova associazione verrà a trovarsi, automaticamente e naturalmente, all'avanguardia di molte iniziative.

Alla cerimonia dell'insediamento parteciparono numerosi soci con le rispettive famiglie. Il maggiore Alfieri primo presidente eletto, diede lettura del programma che fu vivamente applaudito e quindi il signor Jones Massariol pronunciò un ottimo discorso inaugurale.

Dopo di che fu svolto un eccellente programma musicale.

Alla nuova associazione, che ha davanti a sé il miglior avvenire, che ha nel suo seno tanti elementi valorosissimi e tante sane energie giovanili, inviamo, cordialmente, il nostro migliore augurio di splendido avvenire.

Verso l'Italia

Col vapore "Sofia" è partito, come avevamo preannunciato, il signor Bonaventura Tedeschi, con la famiglia.

A salutare i partenti alla stazione c'era una vera folla d'amici, numerosi correttori, colleghi del parlante, ed i rappresentanti delle più importanti ditte italiane, delle quali Bonaventura Tedeschi godeva la massima stima e simpatia.

Si tratterrà in Italia parecchio tempo.

Dall'Italia

Sono giunte dall'Italia la signora Angela Campassi accompagnata dalla signorina Paola, rispettivamente madre e sorella dell'amico Giovanni Campassi, della *Cemb*, e suocera e cognata della signora Mina Rangoni Campassi.

— E' giunta pure dall'Italia, accompagnata dalla famiglia, Madama Pereira, che nel mondo dell'arte elegante, gode grande fama per il fine buon gusto che sa impiegare nella sua arte e che la rende la più apprezzata modista di S. Paulo.

Le fantasie della signorina Primavera

E' il titolo di un nuovo romanzo del celebre scrittore Giuseppe Lipparini.

In Italia ha ottenuto uno dei più straordinari successi.

La Libreria del *Pasquino*, che ne ha iniziata la vendita la settimana scorsa, ne ha già vendute molte copie. Costa soltanto tre mila reis.

Un lutto nella famiglia dei viaggiatori

E' morto la settimana scorsa, improvvisamente il signor Raffaele Varese, antico viaggiatore italiano, che ultimamente aveva smesso di viaggiare ed era entrato socio nella Ditta Traldi e C.

La sua morte ha destato un profondo dolore in quanti lo conoscevano e soprattutto fra i suoi colleghi viaggiatori.

Tutti volevano veramente bene allo zio, come l'avevano battezzato.

Viaggiava da moltissimi anni ed era stato viaggiatore anche in Italia.

Prima di venire nel Brasile era stabilito a Valparaiso, dove aveva raggiunto una fiorente po-

Banca Italiana di Sconto

Capitale Sociale Lit. 315.000.000 - Riserva 63.000.000

Sede centrale: Roma

Corrispondente Ufficiale del R. Tesoro Italiano pel Brasile

S. Paulo

Santos

Tutte le operazioni di banca

Depositi in conto corrente "Limitada,, Reís 4 %

commemorazione del quinto anniversario della dichiarazione della nostra guerra.

L'associazione ha organizzato un programma completo per la commemorazione che riuscirà degna dell'avvenimento e rivestirà soprattutto un carattere di omaggio alla memoria di chi, per la grandezza della patria, diede la vita.

Le edizioni Treves

Finalmente sono arrivate anche quelle. Mercoledì scorso ci furono consegnati dalla posta sciocato *Colis Postaux* contenenti una piena rimessa delle edizioni Treves che contengono, come è noto, quanto di meglio ha prodotto la letteratura italiana contemporanea.

Abbiamo già messo in vendita le nuove edizioni delle quali stiamo compilando il catalogo completo che pubblicheremo in un prossimo numero.

Associazione Impiegati Banca Francese e Italiana

Sabato scorso, con una festa simpatica, per la quale ricevemmo un cortese invito, ha avuto luogo l'insediamento del primo consiglio direttivo della Associazione degli impiegati della Sudameris, recentemente costituitasi coi più nobili fini, quali facilitare la più intima unione fra tutti i compagni, offrire loro il mezzo di perfezionarsi nella loro professione in modo da poter migliorare la loro posizione; tutelare gli interessi della classe e delle famiglie dei singoli soci e far sì che l'Associazione goda, per la illibata condotta di tutti i suoi mem-

Fernet-Branca

stazione, ma il violentissimo terremoto che più di dieci anni or sono distrusse quasi quella città, lo rovinò completamente.

Emigrato nel Brasile viaggiò dapprima per la Ditta dell'Acqua, poi per la Ditta De Vecchi, della quale era interessato. Era uomo di non comune cultura, e fervente patriota. Durante la guerra fu uno dei più tenaci incitatori al compimento del dovere.

Lasciò la moglie e una figlia che, dopo molti anni di distacco, erano venuti a raggiungerlo appena da un mese.

Presentiamo loro sentite condoglianze.

Le novità librarie. Per facilitarne l'acquisto ai nostri clienti

Abbiamo già cominciato a ricevere regolarmente le novità librarie italiane e fatte le settimane riceveremo le nuove edizioni che si pubblicano in Italia.

Per facilitarne l'acquisto ai nostri clienti abbiamo organizzato uno speciale servizio inviando a domicilio le opere in esame e chiunque lo desidera.

Chi vuole conoscere le novità librarie basta che comunichi la propria residenza all'amministrazione del Pasquino.

Tutte le volte che arrivano libri nuovi noi li invieremo in esame a coloro che ce lo chiedono. Essi sceglieranno quelle che desiderano acquistare e le altre opere saranno ritirate da un nostro impiegato.

Per questo servizio disponiamo di mezzi di trasporto rapidissimi e possiamo mandare a domicilio, a chi voglia fare con calma una buona scelta, anche parecchie centinaia di volumi.

"Pic-nic"

Come fu annunciato, ebbe luogo domenica scorsa il "pic-nic" in Mogy das Cruzes, promosso dal simpatico C. R. D. Royal. La comitiva partì dalla stazione del Nord in vagone speciale.

Erao alla stazione di Mogy moltissimi ammiratori del Royal che accolsero cordialmente i gitanelli.

Al Parque Mogyano, nella miglior armonia, fu servito il "pic-nic" da uno stuolo di gentili e graziose signorine.

Nel pomeriggio, le aquadre del Royal e dell'União si scontrarono in giuoco amichevole di foot-ball, riuscendo vincitore l'União per 2 goals a 1.

Terminato il match ebbe inizio il ballo, che fu

animato e si protrasse fino all'ora della partenza per S. Paolo.

La festa, organizzata con molto criterio, ha lasciato in tutti i gitanelli un ricordo d'oro e grato.

Non par vero!

Eppure la "Tinturaria Cruzeiro do Sul" aiutata in via da Liberdade, 11 ha rivoluzionato il mondo... chimico di S. Paolo, con i suoi lavori che sono superiori a qualsiasi critica.

Infatti, lavorando con la massima pulizia e prontezza, i suoi numerosi clienti, diariamente al servizio di essa, per mezzo del telefono Cent. 2274.

La "Tinturaria Cruzeiro do Sul" è diretta personalmente dal proprietario, Sig. Rosani Salvatore, che è uno specialista nei lavaggi a secco e nel tingere, usando per questo, materiale estero.



Non vi fate sfuggire

un'occasione più unica che rara, per rifornire il vostro guardaroba e rimettere a nuovo tutta la vostra biancheria: per sostituire il vostro cappello già troppo vecchio e le vostre scarpe che già mostrano i denti. La popolare CASA GAOLIANO - rua S. Caetano, 13, 14 e 16. Ha inaugurato la sua abituale "Liquidazione semestrale", durante la quale praticerà dei prezzi da far... rabbrivire i negozianti del ramo; tanto essi sono bassi.

Il termometro del rincaro

generale accenna sempre a salire... nonostante la temperatura bassa. Ogni mese, ogni settimana, ogni giorno che passa è una stretta di più che il commerciante disonesto fa al collo del pubblico.

Fra un mese, i prezzi attuali, di qualsiasi articolo, saranno sicuramente raddoppiati.

Approfittate, quindi, dell'ora presente, e fornitevi d'un ottimo cappello e d'un buon paio di calzature presso la casa HAT STORE - Piazza Ant. Prado, 12, che mantiene tutt'ora dei prezzi onesti.

Dr. Fiorato Bandocchi, avvocato
Rua do Carmo N. 11 - S. Paulo

Un "the", memorando

Un sabato; più inglese degli altri. Salone vastissimo; eleganza non troppo raffinata; camerieri in guanti di filo, 400 tavole preparate.

L'orologio suona le ore 4 e 15 minuti, cominciano ad arrivare gli invitati, ci sono i soliti giovanotti - prezzemolino e poche signore.

Si serve il the, si aggracchiano dei pasticcini. Si parla del tempo. Tutti concordano nell'affermare che fa molto freddo.

Ore 4,40 - Sono arrivate altre 10 persone. Il "the" è bollente, ma le conversazioni sono freddine. Entra tutto solo accarezzandosi, con suprema velleità, la grande barba alla Moët, l'illustre e lucido Barbaglianni, più fido di frate Milltone.

Tutti toccano, per precauzione i cucchiaini.

Si parla sempre del freddo.

Ore 5,10 - Sono arrivate altre venti persone. Notato il marchese Zanolini avvolto nella più lunga "redingote" di S. Paulo. Si siede vicino a Barba, accavalla le gambe e fa ciondolare con una certa eleganza il piede destro per far ammirare le sue "ghette color tortora appassionate".

Le conversazioni languono.

Rompe un po' la monotonia del convegno l'arrivo di Massimino che è rinchiuso nello smoking più apelacchiato del Brasile. Tutti lo guardano e ridono. Il cameriere che lo serve fa degli sforzi per star serio, ma ad un tratto per reprimere una risata, fa una mossa sbagliata e si rovescia la teleria sui pantaloni.

Si rompe, per pochi minuti, il ghiaccio. Massimino si fa scarlatto.

Ore 5,40 - Entrano vari gruppi di signore. Molto sussiego.

Molta riservatezza.

Una signora dice: Pare che in colonia non vi sia molto accordo i

Aleune signore si aggiustano le pelliccie.

Ad un tavolo una signorina battendo i denti, dice: - Che freddo!

Entra un grosso commendatore, molto disinvolto e ancor più ciarliero.

Ad un tavolo si esclama:

- I tre i Barba, Massimino e lui i Si salvi chi può. Fuga generale.

Avv. Benjamin Mota

Consulte: dalle 8 alle 11 e dalle 13 alle 17

Rua Direita, 14 - Sala 8 - Tel.: Cent. 5419

Ha rappresentati legali a Rio de Janeiro, Buenos Aires, Parigi e Liobona. Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile come nell'Argentina, nel Portogallo ed in Francia. Tratta qualsiasi questione di diritto civile, commerciale e criminale. Consultazioni: 20\$000. Residenza: Tel. Avenida 775

Francesco Barone

avvisa la sua distinta clientela che ha trasferito la sua **SANTORIA** dal largo do Palacio, 5-B, al Numero 5 dello stesso Largo do Palacio.

Fa noto anche, a chi volesse onorarlo con ordinazioni, che ha ricevuto **stoffe inglesi e francesi** di recente importazione, superiori per qualità, gusto e colori.

Amedeo Volponi

SARTO

Rua 15 de Novembro, 61 (1. andar) Telef. Central-385



MOTOCICLETTE, BICICLETTE

inglesi e americane per bambini
Officina Meccanica per riparazioni di qualsiasi marca e per ruote di automobili

Casa Luiz Caloi
Rua Bar. Itapetininga 11
Telef. 4507
Caixa 383 - S. PAULO

New-York Alfaiataria

Vicente Pagano

partecipa alla sua distinta clientela che ha ricevuto dall'Inghilterra un ricco assortimento di stoffe nere, bleu e colori fantasia di gran moda.

Confessione accurata e prezzi vantaggiosi. - Si fanno abiti da 200\$000 a 250\$000. Dovuto al prezzo minimo il pagamento deve essere a contanti.

Rua Libero Badaró, 45 (sobrado) - Tel.: Central, 5111

S. PAULO

Il monumento a Carlos Gomes

Indubbiamente le feste commemorative del centenario dell'Indipendenza brasiliana saranno una solenne glorificazione dell'arte italiana; fatto che deve lusingare non poco il nostro amor proprio e farci sentire viva la gratitudine verso quegli egregi nostri artisti connazionali, fra i quali emerge per modernità di concetto o per gusto squallido il prof. Brizzolari, nome già caro alla colonia in seno alla quale, durante il breve periodo di sua permanenza in San Paolo, ha saputo cattivarsi innumerevoli simpatie.

L'attività e l'inesauribile genialità del Brizzolari sono oggetto di ammirazione da parte di coloro che lo hanno seguito nelle molteplici sue concezioni svolte in brevissimo tempo.

Affermatosi solennemente con la mirabile opera presentata al concorso per il monumento dell'Indipendenza, opera sublime per modernità di concetto e originalità di linea, gli venne offerta la costruzione del grandioso mausoleo della famiglia Matarazzo, per commemorare la morte del compianto comm. Ermelino.

Chi ha potuto esaminare il maestoso bozzetto è rimasto compreso da vera ammirazione per la grazia che traspira dai gruppi simbolici mirabilmente fusi con la parte architettonica a linee severe e maestose. Senza dubbio, questo mausoleo sarà fra i più belli che, fino ad oggi, siano eretti.

Dal Governo dello Stato, poi, gli fu affidato il progetto della decorazione scultorea per il completamento del palazzo del Museo dell'Ipiranga, onorifico incarico questo col quale gli vengono riconosciuti i meriti indiscussi dell'opera d'arte presentata al concorso del monumento e dalla famiglia Machado ricevute l'incarico per un altro mausoleo in memoria di Brasílio Machado.

Ma ciò non poteva e non doveva bastare per il Brizzolari, poiché la Commissione per il Monumento a Carlos Gomes, volle con squallido senso di opportunità affidargli lo studio del progetto destinato alla glorificazione del più grande Genio musicale Italo-brasiliano. E se il Brizzolari abbia corrisposto degnamente, all'onorifico incarico affidatogli, lo dimostra la presentazione del geniale bozzetto, del quale il cliché è stato riprodotto da alcuni giornali, può dare, quantunque molto pallidamente, una idea.

Non si tratta di un semplice statua, ma bensì di un insieme grandioso di figure simboliche atte a rappresentare l'opera per la quale il Gomes ebbe fama all'estero e nella sua patria natale.

Il Brizzolari ha saputo sfruttare, per lo svolgimento del suo geniale progetto, ciò che fu costruito per collegare la spianata del teatro Municipale col sottostante giardino di rua Formosa, unito a quello dell'Anhangabá.

Sul luogo dove ora si erge la colonna che serve di ventilatore al teatro, verrà, previa demolizione della stessa, costruita una esedra, alle due estremità della quale, saranno collocate due figure mallebrici in artistico atteggiamento simboleggianti la musica, l'una, e la poesia l'altra, mentre nel centro siederà maestosa la figura del grande maestro. Sul due pilastri esposte della spianata, saranno collocate altre due gigantesche figure raffiguranti il Brasile, patria natale l'una, e l'altra l'Italia patria adottiva, del Gomes.

Gli altri due pilastri corrispondenti ai primi saranno coronati da due grandi antenne per orifiamma, per mezzo delle quali si provvederà alla ventilazione del teatro in sostituzione dell'attuale colonna.

Dal lato esterno dei parapetti delle due scale biforcantili intorno alla sottostante vasca, saranno collocate sei figure simboleggianti altrettante opere: "Lo Schiavo", "Maria Tudor", e "Guarany", a destra e "Salvator Rosso", "Fosca", e "Condor", a sinistra. In basso finalmente, e nel centro della vasca, una grandiosa figura trasportata da tre cavalli marini simboleggerà la fama in atto di attraversare l'Oceano, poiché il Gomes fece ritorno al Brasile quando ebbe conquistati gloria e onori in Italia che amò come sua seconda patria.

SONO ARRIVATI al Recreo e Restaurant Moderno

lo splendido ritrovo dell'Avenida Paulista, 140 — diretto da Luiz Cicognani — gli insuperabili tipi di Barbera e Freiss che formano la delizia dei bevitori. — Essi colà trovano sempre una cucina ben fornita, la cui cura sta al noto Saffino, il re nel genere. Teleph.: Avenida 665.

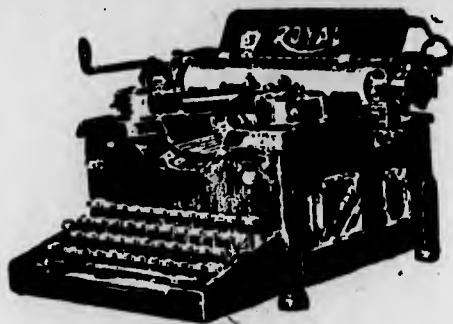
Questa è l'affrettata descrizione del bozzetto Brizzolari, splendido per concezione altamente ispirata e per eleganza di modellazione, e noi ci congratuliamo coi membri della Commissione i quali, con nobilissimo gesto, affidando l'esecuzione di questa opera d'arte al geniale artista, hanno inteso di riconoscere i meriti indiscussi, dandogli l'opportunità di affermare, con l'esecuzione di un'importantissima opera d'arte destinata ad abbellire uno dei più eleganti ritrovi pubblici di S. Paolo, il genio artistico italiano, sempre grande ed inesauribile.

La mole del lavoro, come si vede, non corrisponde certamente al prezzo per il quale il Brizzolari si è impegnato di eseguirlo, per conseguenza noi dobbiamo essergli doppiamente grati per questa sua generosità con la quale egli intende contribuire, come italiano, a questa festa di affratellamento Italo-brasiliano, valutandone convenientemente l'alto valore morale.

X.

MACCHINA DA SCRIVERE

"ROYAL N. 10.,



Un modello di precisione e perfezione...

La più solida, la più pratica, la più perfetta, la più moderna

Una volta acquistata la "Royal", non la cambierete più.

— Agenti esclusivi: —

CASA ODEON

S. PAULO - Rua São Bento N. 62 - S. PAULO

Macchine calcolatrici - Casseforti - Carte diverse

—: Nastri - Articoli di cancelleria. —:



Comunicare da casa
vostra a quella dei
vostri amici e parenti
col facile impiego
della penna

Stilografica

LE MIGLIORI PENNE

STILOGRAFICHE

delle migliori marche e a prezzi

ridotti si trovano soltanto presso la

CASA AUTOPIANO

Murino Irmãos e Comp.

N. 44, Rua Direita N. 44

Eleganze coloniali

La venuta fin noi dell'ambasciatore e la mania per l'eleganza che ha colpito la cervice dei nostri maggiori coloniali, hanno dato i loro frutti.

Abbiamo di questi giorni letto sul "Fanfulla", alcuni avvisi di un certo interesse che andiamo riprodurre integralmente:

Professore, esperto in varie arti e industrie, darebbe lezioni di «bon ton» a persone che amassero addestrarsi nell'arte di presentarsi con bel garbo alle autorità del patrio governo, per iniziare quel lavoro paziente che ha sempre dato buoni risultati (croceffa, commenda ecc.) Scrivere ecc.

Dama decaduta, concoscendo a perfezione l'arte del buon comportamento nei banchetti e nei lunch e nei thé, darebbe, a modico prezzo, lezioni di "savoir faire et savoir vivre". Metodo pratico e facile per imparare a infilare rapidamente i guanti a 16 bottoni e quattro complimenti senza "gaffe".

Le grandi benemeritenze della Ligth



La solenne inaugurazione della luce... elettrica in Mandaqui, dopo soli quattro anni di aspettativa.

GRANCHI e BALENE

Giorni sono leggimmo pubblicato nel *Fanfulla* questo avvisetto:

Lo metta in tasca

Lo metta in tasca — sta bene; ma a chi?

Ben conservato: per non dimenticare che Armando, direttore del Conservatorio Musical do Braz nell'Avenida Celso Garcia per ingrandirsi ha traslocato...

Se bastasse traslocare per ingrandirsi, quanta gente animata dei migliori propositi di ingrandirsi o di diventar grande, non farebbe che andarsene di qua e di là, nei vari punti della città!

Anche il nostro amico Schiff...

Letto negli annunci economici del suddetto:

Occorre un abile ufficiale calzolaio per lavori da uomo a punto legittimo. Pagasi 125000 al paio e uno da signora alla Luigi XV ecc. ecc.

Se c'è un nunto «legittimo», ci deve essere anche il viceversa. Chi sa dirci che punto è? Che sia «illegittimo...» come la prole extra-coniugale? Ci piacerebbe di sapere se è stato trovato il calzolaio da signora alla Luigi XVI! Dev'essere una grande rarità e desidereremo di conoscerlo, come, in altri tempi, desideravamo di conoscere la donna barbula, le pulci danzanti, la donna cannone e le altre singolarità dei baracconi carnevaleschi!

Libreria Italiana □ A. Tisi & C.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 4
Caixa Postal R - Telefono 2113 Central - S. PAULO

Per il piccolo mondo

Recenti **Libri per stremne** propri per re-
arrivi di **Libri per stremne** galii ai bimbi.

Grande varietà in edizioni di lusso ed economiche

Sempre negli avvisi economici dello stesso giornale:

Occorre giovane con pratica di sega francese ecc. ecc.

Un giovane pratico di seghe e poi anche di seghe francesi? Evidentemente deve essere un avviso per seminaristi!

▽ ▽

Il "Piccolo", con un titolo allo mezzo metro annunzia, in un telegramma da Buenos Aires, la traversata dell'Atlantico in aeroplano.

Nel testo, poi, del telegramma, si accenna soltanto alla nomina di una commissione incaricata di studiare la "probabilità del progetto", del capitano Zuloaga per la traversata dell'Atlantico in aeroplano.

Nominare una commissione — è già un bello sforzo!

Studiare la probabilità di un progetto e darlo come già risolto, è lo stesso che pubblicare con un grosso titolo: "Barbagionni milionario", e poi raccontare che l'altra notte il noto giornalista barbuto ha fatto un bel sogno e che gli pareva di avere una bella pelazzina all'Avenida Paulista e una grande cassalorte piena di marenghi e di sterline! Progetti e sogni — parenti prossimi!

▽ ▽

Sentita agli esami finali di una scuola al Bom Retiro:

— Quante sono le parti del mondo?

— Cinque: Europa, Africa, Asia, Oceania, e le "due Americhe".

▽ ▽

Dal libro di prossima pubblicazione di Raglionetti e di cui abbiamo avuto da un amico una bozza di stampa sfalciamo questo saggio che porta per titolo: "Solitudine..."

su
nel
ciel
non
un
vel:
giù
nel
pian
non
un
can.

Se dal mattino si può giudicare la giornata, che "Notturno" avremo?

Ci si assicura che, prossimamente, Raglionetti pubblicherà, come Mantua, un libriccino con le norme più comuni per chi vuol frequentare la società del "dessous du panier".

Un amico nostro, che è parente prossimo del nipote del cugino del profo della tipografia dove si stampa il libriccino, ci ha detto che si tratta di una opera d'arte di grande valore e che è destinata ad avere il più largo successo.

— Figuratevi — ci ha detto — c'è tutto un capitolo dedicato al "modo più elegante per portare la caramella"; un altro dedicato al "modo di scendere con ausiglio le scale che conducono ai sotterranei dove si tengono i banchetti degli ambasciatori e le scale che conducono ai "porões", dove si offrono i thé ambasciatoriali; un altro in cui si insegna l'arte di ascoltare i discorsi con le code e senza capo senza provocare le interruzioni dei piccoli idioti che non capiscono nulla; un altro in cui si consiglia di ballare mentre si mangia, di mangiare mentre si balla; di fumare mentre si pranza; di pranzare mentre si fuma e di battere le mani anche quando, invece di battere le mani, vien voglia di...
— Abbiamo capito!



SCUOLA DI TAGLIO

per Sarti e Sarti

S. Schiavo e Signora

Chiedere prospetti

RUA BARÃO ITAPETINGA, 13-S. PAULO

La cura radicale e positiva della

Gonorrhoea

con l'uso della

"Blenolina"

e delle Capsule Antiblenorragiche N. 24

La "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della "gonorrhoea" acuta e cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia. La "BLENOLINA" ha dato prove ben chiare dalle sue proprietà curative, SPECIALMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE, infazione di molti anni, curandole radicalmente in pochi giorni. Le "CAPSULE ANTI-BLENORRAGICHE N. 24" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORRREA, cistite, catarro vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo né salol, né urotropina, né azzurro di metilene, urbebe, sandalo e né olio di copaiba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché sono un eccellente preparato nazionale, senza rivali e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita data in una azione stimolante. Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nel Deposito Generale:

FARMACIA e DROGHERIA CASTIGLIONE — Rua Santa Efigenia, N. 110 — S. PAULO

❖ Piccola Posta ❖

Ser Piero — Vede' un'altra volta di far fare la cronaca più esatta. Sia al banchetto, sia al *cha* danzeggiante il *Fanfulla* ha fatto intervenire molta gente che non è sognata nemmeno di andarci.

E passi per il banchetto e per il *cha*. Ma quello di fare andare alla stazione chi non c'è stato è grossa.

Non era molto meglio cercare di rendersi conto delle cause dei solennissimi fiaschi, nonché della indifferenza della colonia?

Bastava dire che oramai dei banchetti, pranzi, cene, ecc. ne abbiamo piene quelle tasche...

Farinelle — E chi ve lo ha detto? A noi consta che le trattative non sono state affatto abbandonate e che, viceversa, sono a buon punto.

Forse lunedì scoppia la bomba. Barbagiani dopo molti tentennamenti si è deciso anche lui ad entrare nella combinazione.

Cadorna — Non ha tutti i torti se si vuole ritirare a vita... privata. Lui organizza le feste, i banchetti, i ricevimenti, poi... quando l'ambasciatore parla fa gli elogi a tutti fuori che a lui!

Una vera ingratitudine.

Scandalizzato — Si vede che non siete mai stato a corte, dove la scollatura arriva ancora più in sotto, tanto d'avanti come di dietro.

Dovete una buona volta convincervi che sono finiti i tempi della democrazia e che la colonia si avvia a larghi passi verso le forme più elevate dell'aristocrazia. Fra poco il sangue dei nostri coloniali sarà tutto bleu e le scollature nei banchetti e nelle feste arriveranno... fin sotto tavola.

E poi adesso la stoffa costa cara...

Mastro Ciliegia — Anche il conte Siciliano è rimasto commosso e meravigliato nello stesso tempo per la grande importanza che il *Fanfulla* ed il *Piccolo* — di comune insolito accordo — hanno dato alle poche parole che ha pronunciato per salutare l'ambasciatore. Pareva — da quei giornali — che fosse lui l'*homenageado*. Il cav. Alferi, che è abbastanza furbo, ha esclamato: — *Gratta ci cova!*

Torcedor paulistano — Si faccia coraggio. Stavolta gli insegnamenti del suo club preferito non



Il preferito dagli italiani di buon gusto, perchè il migliore di Rio de Janeiro - Rua Carioca, 56

hanno contato molto: il Minas *apanhou*. Non è, però, il caso di disperarsi ancora. Sa bene che il *Palestra* ha la specialità di vincere tutti i giuochi del primo turno per poi... farsela nella maglia al secondo.

Sottoscrittore — È meglio che si metta l'animo in pace: non le vogliono pubblicare assolutamente, tanto per mostrare che sono uomini di carattere. In compenso stanno facendo un opuscolo. Frontini era lì lì per farle pubblicare sul *Fanfulla*, ma quando ha visto che quel giornale per dare la primazia alla Banca di Sconto nella raccolta di sottoscrizioni, ha scisso il risultato di San Paulo da quello degli altri Stati del Brasile, si è erabbiato ed ha detto: — *Ingrato Rotolini, non avrai le mie liste!*

Sporcaccione — Pulitevi con le dita. Che volete farci se la carta è così cara!

Stupido — Anzi stupidone. Quei pali telegrafici che fanno da addetti all'ambasciata, prima non c'erano per la semplice ragione che prima non ci era un'ambasciatrice. È inutile che veniate fuori con dei paragoni. Lo sapete pure che sono sempre odiosi.

Non riteniamo che anche i principi del Sacro Romano Impero siano indispensabilissimi al prestigio della rappresentanza diplomatica italiana e siano poi utilissimi per la tutela dei nostri interessi.

Lasciate stare Mercatelli: ora non sono più i tempi delle forriture. Adesso ci vuole soprattutto del... prestigio!

Maligno — Abbiamo interrogato il Torsolo, il quale ci ha assicurato che quei colpi di fosse che nell'ultima intervista consolare non gli volevano a nessun costo lasciar completare la cifra di cento mila contos, relativa al prestito fatto dal Brasile all'Italia, si produssero per pura combinazione in quel... frangente.

Con ciò non vogliamo affatto escludere quello che ci dite. Alle volte sono le pure combinazioni che portano alle più grandi scoperte. Anche... Newton se non gli cascava sul naso... il pendolo, non avrebbe mai scoperto... l'elettricità nei ranocchi.

Però sarebbe troppo grossa.

Socio — Non fu una mancanza di riguardo. Si è cercato di mettere in salvo... le tasche dei soci. Però se vi foste trovato la sera del banchetto al Circolo, verso le 8, vi avrebbero telefonato di fare il favore d'andarci... gratis. Figuratevi che hanno dovuto all'ultima ora mobilitare tutta la Banca Francese e Italiana, tutto l'Istituto Medio, il Coloniccio Crespi e la... redazione del *Fanfulla* per fare numero...

Tommasini-Pace — *Pucha!* Tanto *barulho* per 500 casse d'olio ricevute in 5 anni.

E allora quelli che ne ricevono un migliaio di casse al mese cosa dovrebbero fare? Sparare i *foguetes*?

Pucc — L'affare del cambio è una cosa molto, ma molto delicata. Come vuoi che ti diano la croce che sospiri tanto, sapendo che se la lira va più giù di quel tasso che tu hai fissato non ritiri più il tuo cambio. Questo fa il poio con la riduzione

FUMATE SUDAN-EXTRA

PREFIRAM
LACTA
CHOCOLATE ELEITEO MAS DELICIOSO

Restaurant "Fasoli,"
RUA DIREITA, 5
E' stata aperta una nuova sezione nello stesso salone della Confeiteria, planterreno, dove viene servita la colazione, e nel pomeriggio té, latte e cioccolatte. Cucina di primissimo ordine. Servizio inappuntabile sotto tutti i riguardi.

TRIANON RESTAURANT
Tea-Room-Café
MODERNITA' — LUSO
COMFORT
Avenida Paulista

Po'Azul
EIS
A PAZ
DAS FAMILIAS COM A
DESTRUIÇÃO
DAS BARATAS
EM TODAS AS DROGARIAS
fabricante: NOVOTIETRAPICA ITALO BRASILEIRA DE MATTIAS & CIA
RUA DO THEZOURO, 9-11 - SÃO PAULO - Laboratorio: RUA DO CARMO, 51

Il Re dei Fernet
Il Fernet dei Re
FERNET
Brioschi

da 300\$000 a 5\$000 del tuo sussidio al Pro-Patria!

Buco nell'acqua — La notizia va acquistando sempre maggiore consistenza. Anche l'ultima posta ha portato qualche altra conferma.

Romeo Gambini dice che non può essere, ma egli non è appassionato. Ce l'aveva su con lui chissà perché.

Sarei curioso di vedere la faccia che farà Bargianni quando verrà la conferma ufficiale.

Miosotys — Al Cairo.

Urubús — Che stangata la settimana scorsa. Si parla di migliaia e migliaia di "contos" perduti da parecchie ditte nelle speculazioni di Borsa, specialmente in seguito alle oscillazioni dello zurcher.

Meno male che il povo è molto buono e il palo finirà, come sempre per pagarlo lui.

Taquara Sí. — Abbiamo saputo anche noi della nomina del nuovo Consigliere e francamente non ci sembra una nomina felice.

Il venditore di pinga

Quando entrammo nello spaccio di pinga di rua S. Castaño, che ha per insegna il mollo an po' triste "Al'ideale Infranto", contornato da alcune banane, stentammo a riconoscere il proprietario. Aveva la stessa barbettina a pizzo, lo stesso sguardo sognante, lo stesso sorriso un po' fatuo, come di colui che si crede chiamato ad alti destini, ma non era più l'uomo che avevamo conosciuto sotto le spoglie di direttore della "Vi Jorja".

Trasandato nel vestire: in maniche di camicia, con larghi pantaloni di tela "bleu", come un lavoratore del porto di New York, coi "tamaacos", con un "foulard" di tela al collo e con una pizetta di creta con la cannuccia luoga, come usano i nostri "crispini senza comare" dell'avenida Celsa Garcia.

Senza pose, ormai; e senza boria; come se durasse tutta la sua vita non avesse fatto altro che vendere dei bicchierini di pinga.

Dopo i convenevoli di occasione, gli domandammo a braciapelo:

— E, così, sei contento della tua nuova vita?

— Contentissimo!

— E non rimpiangi la carica di direttore di giornale e la missione che ti eri imposto?

— Nemmen per sogno. Non sono mai stato felice come adesso. Ho finalmente aperto gli occhi e non rimpiango nemmeno il tempo andato perché mi ha servito di tirocinio per conoscere l'ambiente e per fracciarmi la vera via che porta, se non alla felicità, alla tranquillità e al benessere.

— Meno male!

— Sì, lo riconosco. Io non ero nato per la vita tumultuaria del giornale. Il mio temperamento di sognatore non era adatto per lo fare di scaltrezza e per adottare la divisa dell'opportunista che occorre per farsi strada e per imporsi.

Per quanto si sappia, non si sa mai abbastanza. M'era parso che la vita del giornalista in questo ambiente, così facile a tutte le iniziative, fosse la più facile e la più remunerativa. E la delusione fu grande. Mi ingannai e ingannai. Ma spero che anche coloro, che furono da me involontariamente ingannati, sapranno trarre, come me, partito dalla dura lezione.

— Già quel povero De Loco...

— Oh! quello era come me — non più alle prime armi e non era illuso che con quattro parole infilate con un po' di garbo si potesse affondare il piccone nella mina d'oro. Ma il risveglio deve essere stato benefico anche per lui. Almeno, da quel che alcuni amici mi hanno detto, anche lui avrebbe aperto, come me, uno spaccio di bibbie al minuto in un sobborgo di Rio e fa discreti affari.

— Meglio così.

— Certamente. Meglio così che fare, come per

DOTT. F. A. DELLAPE

Ex-Interno, per concorso, della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina

Medicina infantile, Malattie Veneree, Parti
Consult.: Av. Rangel Pestana, 130, sobr.
dalle 3 alle 5 pom. - Telefono, 498 - Braz
Res.: Rua das Flores 83 - Tel. 2799 Centr.

Santos v. São Bento

"Descendo a Serra,"



È pouco, mas para começar chega!

esempio, Raglionetti che crede di raggiungere l'apice della prosperità scrivendo, di giorno del'e poesie notturne che, temo, non vedranno mai, lo luce nemmeno dell'aurora.

— E gli affari?

— Vanno benoac i miei clienti sono poco esigenti. Ed hanno anche un certo rispetto per me che si ostinano a chiamare "u professô". C'è poi il barbiere lì di fronte, al quale ho regalato una collezione delle mie vittorie, che mi fa una reclame spietata e che mi manda la sua miglior freguezia.

C'è della gente che si sbornia tranquillamente non tanto pel piacere di bere, quanto pel piacere di farmi vendere di più. Buona gente! Ah! se a-

veasi conosciuto San Paulo, come lo conosco adesso, che economia avrei fatto!

Economia di tempo, di quattrini, di disillusioni! Ma, meglio far di che mai!

... S'interuppe. Erano entrati vari clienti.

— Me da dois tostões de bananas?

— Quero un copo de pinga com limão!

— Un tostão de amendoins!

... Cogliemmo il destino per salutarlo.

— Vicini a trovare. Scambierò sempre volentieri una parola con te. A proposito: e i miei amici? Come stanno?

— Schiff è ammalato; l'avv. Cece ed anche Re è stato speditato dal Guarany, non ha più cattedra; Pedatello...

— Me da un libro de feijão branco?

— Cio, ciao! arriverci quando avrai la palazzina all'Avenida o per lo meno l'automobile...

— Spero, presto!

RILIEVI SPORTIVI

Una strana pretesa

Il signor Vitaliano Roteellini ci scrive;

Caro Pasquino,

desidero sapere come ti regolerai tu d'ora in avanti quando dovrai nominare lo Stadium del Palestra, il quale per il contratto di compera dovrebbe sempre essere chiamato: *Stadium del Palestra annesso al Parque Antartica*.

Non ti pare una pretesa alquanto curiosa? Noi giornalisti, secondo la pretesa di Du Martlao dovremmo dunque far gratis la reclame alla Compagnia Antartica.

Comprendo benissimo che adesso, con i prodotti scadentaci che fa quella Compagnia abbia più che mal bisogno di reclame, ma per conto mio trovo che i giornali dovrebbero farle: *Maramao!*

Cosa ne del tu? Quello che farà il Pasquino, farà anche il "Faululla..."

tuo
Vitaliano

— Anche a noi è parsa veramente strana la comunicazione fatta in proposito al giornali dal signor Enrico De Martino.

Cho il Palestra nei suoi atti ufficiali, nei suoi avvisi sia tenuta al rispetto di quella clausola, passi, ma, per conto suo; almeno, il Pasquino non vuol fare di sicuro della reclame gratis all'Antartica.

Anzi quando noi dovremmo nominare lo Stadium del Palestra o lo nomineremo "tout court", così, oppure aggungeremo quello che ci farà più comodo, come per esempio: *Annesso alla Cervejaria Germana; annesso alla Distilleria Bellard* oppure, anche, *annesso al Fernet-Branca* o all'Ollo Bertolli!

Nel nostro giornale comandiamo noi.

Una lettera di Gramophone

Caro Reboilli,

Un antico proverbio latino dice; "Non dicere quattrum se non l'habes nel sacco". Questa massima avrei voluto che l'avesse avuta presente il simpatico e solerto segretario del Palestra signor Belli, prima di lanciare l'idea di festeggiare oltre che la compera del Stadium, anche il favorevole inizio del campionato di quest'anno.

Io sono un poco superstizioso, che vuoi farci, ed ho sentito una stretta al cuore quando ho letto la notizia sul "Faululla..."

Forse ha influito un poco a stringermi il

**Fernet
Brioschi**

Lo scontro Mahenzie-Palmeiras (Storielle d'altri tempi)



— C'era una volta... un club valoroso che si chiamava Palmeiras...

Durante lo scontro Minas-Palestra

La volata del Minas arrestata



Un paulistano torcendo per il Minas.



— Para ah! Di qui non si passa!

cnore il ricordo dell'anno passato: l'impeto della corsa all'inizio, la vittoriosa volata al primo... traguardo e la disastrosa caduta all'ultimo...

Non voglio, con ciò fare il profeta di malangurio. Voglio dire soltanto che sarebbe meglio prima vincere il campionato, poi festeggiarlo.

Per adesso contentiamoci di festeggiare l'acquisto dello Stadium annesso... a quella cosa, che rappresenta già non piccola e non poco *estroniosa* vittoria del nostro fiorentissimo Club.

Il foot-ball è il giuoco delle sorprese per eccellenza. Si potrà avere la sorpresa di vincere novantanove giuochi e di perdere giusto il decisivo, ma non si potrà mai avere la sorpresa di perdere... lo Stadium.

Fermiamoci al sodo per il momento. Non ti pare?

tuo
Grammophone.

P. S. — Ti prego di avvisare il segretario del Palestra che ho mille mattoui a sua disposizione, mio modesto contributo per il muro da erigersi al Parque.

Non sapendo se debbo mandarglieli alla sede sociale con una carrozza o se debbo spedirli per posta, ti prego di dirgli che mi dia istruzioni in proposito.

O mesmo

La raccolta di mattoni

La... sottoscrizione di mattoni per il muro che il Palestra deve costruire al Parque va a gonfie vele.

Ieri Serpieri ha messo a disposizione del Palestra mille articoli scritti in questi anni sul "Fanfulla", e che valgono almeno duemila mattoni; anche Barbaglianni ha messo a disposizione del Palestra i suoi scritti.

Il consiglio direttivo ci prega d'avviare che i mattoni possono essere consegnati presso la Società Anonima Martinelli, presso le Industrie Riunite Matarazzo, e presso la sede Sociale e presso la direzione del "Fanfulla".

Si raccomanda che i mattoui siano ben cotti e possibilmente incartati ad uno ad uno per evitare che sporchino troppo le sedi di quelle ditte e dei Club.

Pastine glutinate - Pasta di semolino - Pasta all'uovo

- MARCA -

ESPERIA

Preferite dal buongusta - Presso tutti i principali negozi

Francisco Cuscianna - Rua Carandirá N. 25

Tel. 1251 cld. - S. Paulo

Minas-Palestra

Dopo l'empate col Paulistano era più che logico che i mineiros si ritenessero in condizioni se non di battere il Palestra per lo meno d'impattare, anche con questo club. E diremo subito che se non ha "impattato", e tanto meno vinto, non è di peso certamente dalla mancanza di "torcimentos".

Tutta S. Paulo sportiva, eccezion fatta unicamente dei palestrini, torceva disperatamente per il Minas.

Torceva il Paulistano in peso, nella speranza di vedere giustificata la propria sconfitta morale con quella del Palestra; torceva il Corinthians che sembrava avesse affidato al Minas il compito di vendicarlo della *sova* palestrina; torceva l'Ipiranga, il Palmeiras, il Mackenzie, il Santos ecc. ecc. se non proprio per simpatia verso il Minas, rivelatosi all'improvviso un team pericoloso per lo meno per il desiderio di vedere il Palestra... *apanhar*.

Ma con tutti i torcimenti il Minas non ha potuto spuntarla.

Certo non è più il Minas dell'anno scorso, collezionista appassionato di *sovas*; anche nel giuoco contro il Palestra ha dimostrato di non avere *impattato* col Paulistano per caso. La vittoria palestrina è stata conseguita, non diciamo a stento, e tanto meno faticosamente, ma è stata conseguita con tutte quelle difficoltà naturali che sorgono quando si ha di fronte un avversario forte. È stato appunto il valore dell'avversario che ha fatto fare a qualcuno degli apprezzamenti errati in rapporto al giuoco del Palestra che qualche critico ha voluto trovare fiacco, manchevole, disorganizzato.

Un corruo! Se così fosse stato... *apanhava pra' burro*.

Certo se il Palestra non fosse stato messo sull'avviso dal giuoco Paulistano-Minas molto probabilmente avrebbe avuto una dolorosa sorpresa. Convinto d'aver a che fare con la *canja* dello scorso anno, non avrebbe probabilmente data soverchia importanza al giuoco ed alla composizione dei suoi quadri ed avrebbe fiuito per fare una figura ancora più barbuia di quella fatta dal Paulistano.

Mors tua, vita mea. Non per niente Eurleo De Martiuo ed Americo Giorgetti volevano mandare un biglietto di ringraziamento a quelli del Paulistano dopo il giuoco di questo club col Minas, accompagnandolo dal detto: "Uomo avvisato, Palestra mezzo salvato".

Le ossa che ha trovato nella *canja* ha potuto sparparsene unicamente perché messo sull'avviso, altrimenti gli ne sarebbero rimaste in gola parecchie.

La logica vorrebbe ora che il Palestra si

riteesse già superiore al Paulistano. Ma nel foot-ball la logica è così... illogica, che molti soci palestrini, come l'attesta la lettera di Grammophone che più sotto pubblichiamo, tremano non ostante le vittorie e non trovano opportuna l'iniziativa di festeggiare il favorevole esito del campionato. Ma se l'ottimismo va frenato, il pessimismo non ha nemmeno ragione di essere.

Quest'anno il Palestra conta con un elemento di favore di più: col Minas che si è proposto di *tirar la prosa* a tutti gli altri club, compresi quelli che hanno velleità antipalestrine.

S. Bento-Santos

— Cominciamo bene!

Così esclamavano i saltisti ritirandosi dal campo dove avevano guadagnato due goals, contro uno solo da loro regalato al S. Bento.

Se il buon giuoco si vede dal mattino, cioè dall'inizio del campionato, non c'è dubbio che il Santos riuscirà ad accrescere la dose ed a portarsi, giù per la Serra, sulla groppa del pesi anche maggiori.

È tutta questione di allenamento. Si comincia col portar due, poi tre, poi quattro, poi cinque e si arriva senza sforzi alla dozzina.

Dicono che il Santos non ha avuto fortuna domenica. Non ci sembra. Se fosse stato sfortunato con quanti goals avrebbe dovuto tornare a casa?

Mackenzie-Palmeiras

Ogni tanto un astro si eclissa; una leggenda tramonta; una gloria si oscura; un trionfatore va in... fumo.

Il Palmeiras rientra in questi casi. Dov'è più il glorioso Palmeiras d'altri tempi, che lamentava terrore ai club più agguerriti?

Farsi battere in quel modo dal Mackenzie!

A meno che il Palmeiras non lo faccia apposta per assicurarsi il primo posto cominciando dalla rovescia!

Caramelle "Sportsmans"

Marca registrata N. 3725 e 3726

Oltreché deliziose, queste caramelle portano stampato sull'involucro il ritratto dei migliori footballers di S. Paulo. — La CASA GRECHI offre bellissimi regali a chi presenterà le 110 interessanti fotografie che formano i 10 valorosi teams che, sotto il patrocinio dell'A. P., disputano il Campionato di Football in S. Paulo.

Grechi e Comp.

Caramelle, Bomboni, Bajas finas, Confetti, Pralinés e

Biscotti

Rua do Cazemiro, 35-Bras

Telef. Bras - 750 - S. Pa

Al Calzolaio e Negoziante di Cuoiari

Io sottoscritto avviso la mia clientela che ho trasferito la sede della mia **FABBRICA DI FORME** per il numero 13 della stessa Rua Florencio de Abreu, dove aveva già sede precedentemente a pochi passi dalla sede nuova. Nel mio stabilimento attenderò sempre con l'usata puntualità, le ordinazioni della mia clientela. **GIOVANNI FERRO.**

Irmãos Barana

Avvisano il commercio in generale che hanno sempre un grandissimo stock di scope di paglia di qualsiasi specie, come pure spazzole per qualunque fine. V'è pure una grande quantità di garratoni vuoti che vendono all'ingrosso ed al dettaglio. - Consegna a Domicilio - Casa ed ufficio: **RUA SANTA EPIFANIA, 64** - Telefono, 1393 cidade



Grande Fabbrica di Manichini l'Americana

Macchine da cucire e da ricamo Singer, Marchini - Vendita a rate mensili - Si vende olio, aghi, pezzi di ricambio per macchina e si fanno riparazioni garantite.

José Nobile de Godard

R. Quin. Bocayuva 64
Telef. 479 centr.
S. PAULO

Companhia Mechanica e Importadora de S. PAULO

Uffici: **Rua 15 de Novembro, 36**

Officine e Fonderia: **Rua Mons. Andrade (Braz)**

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Coiori, Vernici, Locomotive, Rotale, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Olii, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinismi i più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Bolloni ecc. - **FONDERIA DI FERRO E BRONZO.**

Grande Segheria a Vapore

COSTRUTTORI ED IMPRESARI

Deposito, l'abbrica e Garage:

Rua Monsenhor Andrade e Americo Brasiliense (Braz)

STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telef. 1015

Codici usati: A. B. C. 5.a edizione - A. I., A. Z. - Western Union Lieber's - Bestily's e Ribeiro

"Farelo" puro "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente **FARELO PURO** se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più **ECONOMICO**

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: **SOCIEDADE ANONYMA**

"MOINHO SANTISTA"

Rua S. Bento N. 61-A

S. PAULO

Bortolato & Cosenza

SARTI

Rua 15 de Novembro, 2 (sobrado)

S. PAULO

Telefono, 4353 Central

Il vero gastronomo, l'uomo nato a gustare le delizie della tavola, preferisce sempre i prodotti del

PASTIFICIO CARUSO

per finezza di pasta, per igiene e prezzo.

Rua Barão de Itapetininga, 31 Telefono 3465 central

Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della «Camera Italiana di Commercio» - Ha rappresentanti legali in Assieme liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile come in Italia. Commercio.

Consulitorio popolare a rs. 10000, dalle 8 alle 11, tutti i giorni meno i festivi. Studio: Rua Wenceslau Braz (antica Travessa da Sé) n. 11, 2.o piano. Corrispondenza: Casella postale 1236. Telefono, central 808.

Fonderia Ardinghi

Tipi e materiale tipografico - Lad. S. Epifania, 21

"Araldo"

eccellente VINO puro d'UVA di CAXIAS (Rio Grande do Sul) - vendono **IMBOTTIGLIATO** (per dozzina):

Costamilan, Buzzoni & Cia.

Alam. Cleveland, 3-c

Telefono, 4736 Città - S. PAULO

Ogni bottiglia porterà l'etichetta con la marca della Casa. - Prezzi convenienti. Vendesi in barilli all'ingrosso e al minuto.



M.me IRMA

Premiato atelier di Busti - Colletes - Utime novità - Cinte e Soutien-Gorge. Catalogo gratis a richiesta

CAPPELLI PER SIGNORA

Esposizione permanente del più recenti modelli - Confezione capricciosa ed elegante

N. 75 - Rua Barão de Itapetininga - N. 75

Telefono, 5321 Cidade - S. PAULO

Cercansi

Lavoratori e Operai Artisti

per una importante
strada Ferrata in costruzione

Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla

Av. Rangel Pestana, 162

S. PAULO

AL COMMEROIO

A. Tracanella - avvisa che essendo stato nominato unico concessionario per la vendita negli Stati **São Paulo e Rio de Janeiro**, dei prodotti della grande distilleria e fabbrica di liquori **Davide Campari & C.ia di Milano**, si mette a disposizione dei Sigg. **Commercianti**, qui in S. Paulo, **Galleria de Crystal N. 16 e 18**, per le ordinazioni che intendessero favorirgli nelle specialità **Bitter Campari e Cordial Campari**.
São Paulo, 6 de Maio de 1920. **A. TRACANELLA**

∴ Deposito di Generi Alimentari ∴

ESTERI E NAZIONALI

VINCENZO GIORDANO & C.

Importatori

Specialità Manteiga marca AGUIA - Vini fini da pasto Italiani e Argentiniani - Salami Formaggi - Antipasti - Conserve - Marmellate - Gelatine di frutta - Frutta seche - Legumi - Mostarde, ecc.

R. S. Ephigonia, 07-A - Tel. 2749 Cid. - Casella 1655 - S. PAULO - Mercado Libero - Baracco 790 -

“Companhia União dos Refinadores”

S. PAULO

Il Caffè e lo Zucchero

— marca “UNIÃO” —

SONO I MIGLIORI DELLA PIAZZA

Casa di Mobili “Goldstein”

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili in tutti gli stili e qualità. Letti di ferro semplici e smaltati. Materasseria. - Tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina e altri articoli concernenti a questo ramo

Jacob Goldstein

Prezzi ragionevoli e vantaggiosi

Abbiamo l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compra
Telefonare a. 2113 cidade - Rua José Paulino, 84

Il ritrovo degli italiani in SANTOS

E' IL GRANDE

Hotel Washington

- DI -

Giuseppe Lauriti

Tutto il “comfort” moderno
Servizio di “Restaurant” di prim'ordine

Praca da Republica 68 - Telef. 419
Dirimpetto alla Dogana



TONICO DOS NERVOS,
DO CEREBRO E DOS MUSCULOS
GOTTAS PHYSIOLOGICAS

SILVA ARAUJO

(Guaraná-Iodo-Kola-Arsenico)

◊ Fabbrica di Calzature per Uomo ◊

A. Colamarino

Vera ed unica creatrice della moda
Ultima novità

Scarpe con soles di Neolin
Eleganza - Perfezione - Economia

Avenida S. João N. 103

Telefono, Cidade 3654 — SAN PAULO



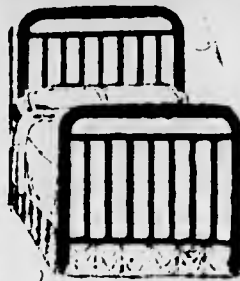
“A CAMA VICTOR”

-- Fabbrica di letti di ferro e materassi -
Reti di fil di ferro, sedie, lavabi, culle e altri articoli congeneri

Vittorio Coppola & Co.

IMPORTATORI

Rua Brigadeiro Tobias 73 - Caixa 1522 - S. Paulo
Telefono 5183 (central)



BARBANTES

Corde e Spaghi di tutte le qualità e d'ogni grossezza si trovano in grande stock e a prezzi moderati, soltanto presso la

CASA DELLE MINUTEZZE dei
FRATELLI DEL GUERRA



Rua Florencio de Abreu, 127-129-131 - Telef. 2832 cent. - S. Paulo

Vicente Lattuchella

Negoziante-Sarto

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

Ricordate che solo la **CASA ROCCO**

vende oggetti artistici, per regalo, in ORO, ARGENTO e METALLO BIANCO,
convenienti per prezzi e qualità. — Siate economico.

Casa Matrice: LADEIRA S. JOÃO N. 2 - Telefono, 4192 Central - Casella Postale 1181

Grande Stabilimento Musicale "Sotero de Souza"

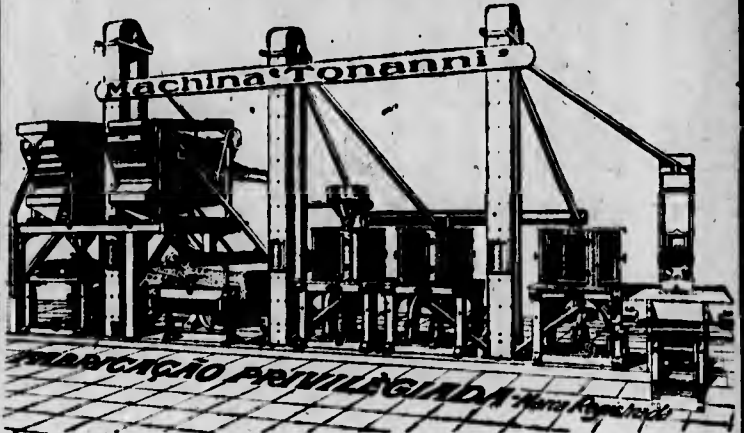
CAMPASSI & CAMIN

Rua Libero Badaró, 135 - Teleph. Central 4582 - Caixa 186
ULTIME NOVITA' - Prezzo 1\$500 cadauna - SUCCESO

Amor Trahido, Valsa com letra	Seramuzza
Goal-Tango	E. de Campos
Sentimento d'Alma, Valsa com letra	Portaro
Pois sim!, Samba com letra	De Gregoris
D?..., Valsa	J. Bifano
Vocô me acaba, Samba	Santos
Ai! Não!, Tanguinho.	Baptista Junior

Piani - Musica - Strumenti - Corde - Accessori
Chiedere Catalogo Officina Grafica Musicale

Per la pulitura del RISO sistema italiano



con grandi fonderie di ghisa, bronzo e alluminio. Officine meccaniche per la costruzione delle brevettate macchine "TONANNI" per la pulitura del riso con pietre artificiali di smeriglio. Chiedere gratis catalogo e preventivi — ai rappresentanti esclusivi — **Carlos Tonanni & C.**
Rua Antonio de Godoy, 8 - Casella Postale, 1686 - S. Paulo
Abbiamo sempre pronto in deposito materiale completo per la riforma delle pietre di smeriglio, gomme, ecc., ecc., che vendiamo ai migliori prezzi.

MATERIALI PER COSTRUZIONI

E. Lemmo & Comp.

Importazione diretta di Cemento ALPHA — Ferro rotondo — Lamiera di ferro galvanizzato — Arame farpado, — Tegole tipo Maralglia e altri tipi — Mattonelle di ceramica e smaltate — "Azulejos", Inglese 15x15 — Calce, Aivalade, Olio di lino ed altri articoli per pittori.

Rua Formosa, 20 - Tel.: 5539-Cidade

Siete Calvo? Viscano i capelli? Avete della forfora?

Sicuramente avrete già usato diversi rimedi senza guarire? Usate allora lo specifico:

Formula inglese
Marca registrata
E ne vedrete subito il risultato.
Premiato con medaglia d'oro e diploma d'onore nelle Esposizioni di Milano e Londra
in tutte le Farmacie, Drogherie e Profumerie
Unico concessionario per la vendita all'ingrosso:



GUSTAVO FIGHER - Casa Edison - S. Paulo - Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87
In Santos: BAZAR EDISON - Rua General Camara, 7

IL "PILOGENIO" Utilissimo in qualunque caso



Distruzione della forfora

Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO", fa nascere capelli nuovi e abbondanti. — Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO", impedisce che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO", serve per l'igiene dei capelli stessi.

Per il trattamento della barba e lozione di tocietta
Pilogenio sempre Pilogenio
In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile

ROCCO MOSCA

- SARTO -

Novità in sarge, bleu verde-scuro e marrão della Casa House, Mead & Sons Ltd. di Londra
Praça Antonio Prado, 8 (sobr.) - Telefono, Central 2092

Chapolaria o Fabrica de Bonets di Gazzotti Aristodemo

Bonets de maíha - Bonets para homens, meninos e meninas - Consertam-se guarda-chuvas colocam-se capas de seda ou de qualquer outra qualidade, reformam-se chapéus de cabeça.
Rua da Liberdade, 2-A - S. PAULO
Telefono, centr. 3336

Fabbrica di Pianoforti-Raffaele Morgani

Fabbrica e officina: Rua Tupy, 59
Si riparano e si riformano pianoforti vecchi. Quaisiasi pianoforte, creduto inservibile, diventa nuovo. Si facilitano i pagamenti.
Accordi 10\$000
Telefono Cidade 2262



Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova
Depurativo per eccellenza!

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viziosità (Marca brevettata)
Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Uruguay e Cile:

M. CRISTINI & C.

Rua Alvares Penteado, 36 — S. PAULO
— CHIEDETELO a TUTTI i FARMACISTI —

Hotel Rebecchino

PREZZI MODICI

Di fronte alla Stazione della Luce
S. PAULO

Fabrica de Placas Esmaltadas e de Metal

OFFICINA DE GRAVURAS
Carimbos de Metal e Borracha
Medalhas e Distinctivos
Falchi, Marcucci & C.
Rua Flor. de Abreu 6 - Telef. 5458 Ctr.

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarirne i diabeti. - Birra lina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite apuranti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia. Saponi e nuove industrie lucrose. - Per famiglia: Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro. Non occorrono apparecchi speciali. Catalogo gratis - OLINTO BARBIERI - Rua Paraiso, 25 - S. Paulo
Telefono, 2958 Central
N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, liacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

<p>Dott. G. A. Pansardi degli Ospedali di Napoli e Parigi Vie Urinarie - Sifilitiche e Pelle Rua Libero Badarô, 67 (sobr.) Telef. Centr. 1151 dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17</p>	<p>DOTTOR Luigi Cesare Pannain Chirurgo dentista dell'Ospedale Umberto I Rua 15 de Novembro, 6, sala 4 Telefono Central 1959</p>	<p>Ing. N. Marsicano Lavori topografici, divisione di terreni, disegno di mappe. Progetto e costruzione di opere di ingegneria civile. Studio: Rua Direita, n. 8-A piano 3.º - sala 3 - Tel. Centr. 4454</p>	<p>Dott. B. Rubbo Medico, Chirurgo e Ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-Chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. AVENIDA RANGEL PESTANA, 124 Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3 - Tel. 1673-Braz</p>
<p>Dott. Giuseppe Farano del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità. Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti - Operazioni - Malattie delle signore - Parti. - Consultorio: Rua José Bonifácio, 34 - Consulte: Dalle ore 2 alle 4 - Telefono, 1626 - central Rua Dr. Silva Pinto, 18 - dalle ore 4 1/2 alle 6 pomer. - S. Paulo</p>		<p>Dott. Carlo Mauro Medico e Operatore Chirurgia - Malattie delle Signore Rua Aurora, 145 (angolo di Rua Arouche) - Tel.: 5158 cidade</p>	
<p>Prof. Dr. A. Guarneri Docente di Medicina Operativa Rua Barão de Ilapetininga, 10 dalle 9-11 - e dalle 2-4 Telefono N. 5179 Cidade Caixa Postal 1377</p>	<p>Medicina e Chirurgia Generale Dott. V. Graziano della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro. Ex-assistente di clinica chirurgica della Santa Casa di Rio e di quella di S. Paulo. Trattamento speciale delle Sifilide. Resid.: Rua da Liberdade, 18 - Tel. 2284 centr. Cons.: Avenida S. João, 47 - Tel. 2323 centr. Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 17</p>	<p>Dott. Giuseppe Tipaldi Medicina e Chirurgia generale Laureato per la Facoltà di Medicina di Bahia. Con lunga pratica di ospedali. Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilitiche. Consultorio: Rua S. João, n. 47 Telefono, 4528-Central - Dalle 14 alle 17 - Residenza: Av. Rangel Pestana, 85 - Telefono, 222-Braz - Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.</p>	<p>Dott. Arturo Zapponi Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal Gov. Federale. Ex-intero dell'Ospedale Maggiore di Milano. Malattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. Cons.: Av. S. João, 12, dalle 2 1/2 alle 6 p., Tel. 3471 - cid. - Res.: Av. Rangel Pestana, 85, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 - Tel. 155-Braz.</p>
<p>Dott. Marcello Bifano Primario dell'Ospedale Umberto I. Medicina e Chirurgia in generale. Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini. Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7 Telefono, 207 Avenida Consultorio: Rua Boa Vista, 28 Telefono, 1088 Central</p>	<p>Laboratorio d'analisi dei dott. Jesúino Maciel R. Libero Badarô, 53 Tel.: Central 5139 Con lunga pratica nell'antico "Istituto Pasteur", di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. Pelli e squame, tumori e frammenti atologici. Aperto tutti i giorni dalle 8 alle 18.</p>		<p>Dott. Giuseppe Tosi delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale "Umberto I". Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro a Bahia Medicina e Chirurgia in generale Consultorio: Rua Barão Ilapetininga 7 dalle 14 alle 16 - Telefono, 4055 cidade</p>
<p>Dott. Roberto Gomes Coides Specialista per le malattie dei bambini Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. Visite dalle ore 2 alle 4 pomeridiane Residenza e Consultorio: Rua Major Quelinho, 7 - Tel. 103-cent.</p>	<p>CLINICA OCULISTICA - per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficaci - Direttori: Prof. Dott. Alberto Benedetti dell'Ospedale della Ben. Portoghese Prof. Dott. Annibale Fenoaitea dell'Ospedale Umberto I Rua Dr. Falcão, 12, dall'1 alle 4 pomeridiane Telefono 2544 - Caixa Postal 1010</p>	<p>Dr. Fausto Fioravanti Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa. Ex-intero di R. Osped. Riuniti di S. Chiara in Pisa. - Abilitato per titoli dalla Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro. Dell'Ospedale Umberto I. - MEDICINA e CHIRURGIA - PARTI. Malattie delle signore e dei bambini. Malattie veneree e sifilitiche Rua Ametia, 23 A (angolo r. S. Caetano) Tel. Cid. 6151 dalle ore 7 alle 8 e dalle 2 alle 5</p>	<p>Prof. Dott. A. Carini Professora nella Facoltà di Medicina Analisi microscopiche e chimiche. Ricerche batteriologiche e istologiche 86 - Rua Aurora - 80 Telefono Cidade, 1769 Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.</p>
<p>Dottor Pasquale Sinigalli CHIRURGO-DENTISTA Malattie della bocca - Lavori sistema nord-americano. Specialità in bridge-works e dentiere anatomiche, massima estetica e durabilità. Avenida S. João, 23 - Telef.: Central 2288 Consulte: dalle ore 8 alle 17</p>	<p>Dott. Antonio Rondino Specialista nelle malattie delle signore, ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi. Consultorio: 32, Praça da Republica, 32 dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3 - Telef.: Cid. 5319</p>	<p>Dr. Giuseppe Barbaro Chirurgo-Dentista Specialista per le malattie della bocca e dei denti Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni. Cons.: Rua Major Diogo, 12 Telefono, Central 5909</p>	<p>Dottor WORMS DENTISTA Consulti dalle 8 ant. alle 5 p. - Tel.: Cid. 2702 Accetta pagamenti a rate mensili Rua Major Sertorio N. 87 S. PAULO</p>
<p>Laboratorio Specialità in reazioni di Wassermann Wassermann Nonchese di Analisi Esami completi di sangue, urina, feci, sputi, succo gastrico, pelle, peli, pus, ulcere, latte, liquidi patologici, tumori, soro-reazioni, ecc. e ricerche cliniche Rua Quintino Bocayuva, 36-A - aperto dalle 8 1/2 alle 5 p. - Telefono : 425 central DR. LUIZ MIGLIANO - Medico - Specialista in analisi cliniche Lunga pratica di specialità, come direttore di vari laboratori di ospedali di S. Paulo Laboratorio di chimica e microscopia. Residenza: Rua Lavapés, 182 - Tel.: Central-2168 - Soroologia, bacteriologia e microsc.</p>		<p>Dott. Salvatore Pepe DEGLI OSPEDALI DI PARIGI Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri - : Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35 Consultorio: RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 9 (sobr.) dirimpetto al Teatro Municipale dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 TELEFONO, 4896 CIDADE S. PAULO</p>	
<p>Farmacia Panlistana Servizio rapido e scrupoloso a qualunque ora, facendosi anche consegna a domicilio. Droghe e medicinali di qualità e purezza garantite. Farmacista: Settimio Lanzellotti Rua da Consolação, 505 (angolo Alam. Santos) Telef. 2550 - Cidade</p>	<p>Dr. Mario De Sanctis Dell'Istituto di Patologia, e della Policlinica del prof. Castellino a Napoli. Medicina interna - Sifilide - Tubercolosi Rua da Liberdade, 13-B (sobr.) dalle 8 alle 11 ant. - Tel.: Ctr. 4015</p>	<p>Prof. Dr. Cav. G. Deline Docente Clinica Berma-Sifilologica Università Napoli Specialista malattie della pelle Sifilitiche e urinarie Consultorio: Ladeira S. João, n. 14 dalle 14 alle 16 - Tel.: cid. 4008</p>	<p>Dr. Bologna Bologna Medicina e chirurgia in generale Malattie dei bambini Cons.: R. Boa Vista, 58 - Tel. Cent. 2696 dalle ore 10 alle 12 Res.: R. Palmeiras, 95 - Tel. Cid. 2148</p>
<p>Dott. P. C. BRUNETTI Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz Largo Sete de Setembro, 2 Telefono, Central 4226</p>	<p>Dottor Nicola Popi CHIRURGO-DENTISTA Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio. Cons.: Rua Alvares Penteado, n. 1 (Largo Misericordia) dalle ore 9 alle 11 e dalle 13 alle 18</p>		<p>JOSÉ M. RODRIGUES - Lavori tipografici CASA STELLA Libreria, Cartoleria e oggetti di cancelleria. - Profumerie nazionali e straniere e del famoso <i>Manaca da Serra</i> e <i>Flor de Amor</i>. Saponi e articoli per barbieri. - Sempre novità in cartoline postali illustrate. Uleno ricevitore del Papel Diplomata marca Torre de Belem. - Chica calendar. Rua General Coulo de Magalhães, 90 - Telephone, Cid. 4642 - S. Paulo</p>



DISTILLARIA BELLARD
E MANOGRASSO & CIA

ITALIANI!...

Preferite sempre
I PRODOTTI ITALIANI

Contro la **TOSSE**

☒ **Influenza - Catarsi - Raucedini - Gargolite - Bronchiti - Polmoniti** ☒

Sono insuperabili ed universalmente conosciute le pillole di

Catramina Bertelli

ANTISETTICHE — ESPETTORANTI — CALMANTI — BALSAMICHE — VOLATILIZZANTI

Una goccia di OLIO SCADENTE può ROVINARE un motore! - Usate quindi sempre per i vostri automobili

L'OLEOBLITZ

Prodotto italiano insuperabile della Società E. RENACH & C. Milano - Esso prolunga la vita dei motori

RAPPRESENTANTI ESCLUSIVI:

Pasquale Barberis & Comp.
SAN PAOLO

I PRODOTTI ITALIANI
non sono mai inferiori e spesso sono
Superiori ai similari Prodotti Stranieri